

ОГНЕННЫЙ АНГЕЛ

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

С. ПРОКОФЬЕВ
(1891 - 1953)

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Грязная каморка в мансарде придорожной гостиницы. Вход по лестнице с нижнего этажа. В стене, что напротив, заколоченная дверь. Ночь.

Andante non troppo
Tr-ba, Cor.

нар *f pesante*

f^p Fag.

Fl., Cl.

ХОЗЯЙКА (со свечой в руке вводит Рупрехта по лестнице; начинает свою фразу внизу лестницы, т. е. еще не появившись на сцене)

Здесь, го - спо - дин ры - царь.

Fl.

V-c. e C-b. pizz.

Хоз. **РУПРЕХТ**

Э - то луч - ша - я ком - на - та.

А меж - ду тем о - на

V-ni I

Fl.

Ob., V-ni

Cor.

p

Fag., V-c. e C-b. pizz.

Руп. ху - же лю - бо - го ша - ла - ша в А - ме - ри-ке, от - ку - да я

ХОЗЯЙКА

2

Может быть, гос-по-дин ры - царь же -

Руп. е - ду.

V-le, V-c.

Fl.

Fag., C-b. pizz.

3

Хозяйка уходит.

Хоз. - ла - ет ви-на и - ли ба - ра - ни-ны?

Руп. И-ди-те спать!

V-ni I

Ob.

Fag.

Руп. *Do-воль - но ду - шен и те - сен мой пер-вый при-ют на*

Cl., V-ni

C-b.

Руп. *ро - ди-не! В И - та - ли-и в са - мой по - след-ней хар-чев - не*

V-c.

C-b.

mf

3

Руп. *мяг - че по-стель. А здесь... Но я зна - вал и*

rit.

Ob.

f

p Cl., Fag.

Арга, V-c. pizz.

pp

Fag., Cl. b.

Руп. *худ - ши - е но - чи. По-крыть-ся ко-жа-ным пла-щом и сго-ло -*

Tr-ni e V-c. pizz.

pp

mp

6 (ложится)

Руп. - во - ю уй - ти в сон.

p *pp* *mf* *p*

Ob. *mf* C. ingl.

Allegro moderato

РЕНАТА (с ужасом в соседней комнате)

О - той - ди, о - той - ди, о - той - ди от ме - ня! О - той -

pp *V-ni* *V-le*

Рен. - ди, о - той - ди, о - той - ди от ме - ня! О - той -

Рен. - ди, о - той - ди, не - че - сти - вый! О - той - ди, о - той - ди, о - ка - ян - ный!

7

Рен. А! О - той - ди, о - той - ди, о - той - ди от ме - ня, о - той - ди от ме - ня!

Рен. А! О - той - ди, о - той - ди, о - той - ди от ме - ня! И - зы - ди, про -

Рен. - кля - тый, и - зы - ди. Сгинь... сгинь... сгинь... сгинь... сгинь...

8 Рупрехт поднимает голову и прислушивается.

Рен. О - той -

Arpe m.s. 8 m.d. m.s.

pp Ob. C. ingl. mf p

Ren. *cresc.* *f*

- зы - ди вон! Уй - ди, уй - ди, уй - ди! Уй - ди! Рас - сей - ся! Рас -

tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

un poco cresc. *mp*

Рен. 11 *f*

- сей - ся! Рас - сей - ся! А! О - той - ди от ме - ня, о - той -

Рен. *dim.*

- ди от ме - ня, о - той - ди от ме - ня! Со - крой - ся, ис - чез - ни,

12

Рен. сгиб - ни...

РУПРЕХТ (у заколоченной двери)

Не нуж - да - ет - ся ли кто в мо - ем по - кро - ви - тель - стве?

Archi

13 Fl., V-ni

Ob. *mf*

C. ingl. *pp*

Cl., V-ni *mf*

PEHATA

14

РЕНАТА

14

О - той - ди от ме - ня, О - той - ди от ме - ня,

pp

p Archi con sord.

mp

Рен. му-чи - тель не - чи - стый, по - га - ный!

15

Рен.

О - той - ди! О - той - ди! Сгинь,

Arch, Cl., Arpe

mf

Рен. про - кля - тый!

Fl., Ob., Cl.

V-ni

Arpa gliss.

Corn., Tr-ni

16 Moderato. Dramatico

Рупрехт налегает
плечом на дверь и
выламывает ее.

Рената стоит, распластавшись у стены против выломанной двери, в неописуемом ужасе, полураздетая, с распущенными волосами.

molto espress. e ben tenuto

Tr-ba *ff* *p*

ff *dramatico*

mf

rit.

Cl. *p*

ПЕНАТА

17 a tempo (бросается к Рупрехту и прижимается к нему)

Руп-рехт! Руп - рехт! У ме -

V-ni 3 3 pp

Рен. ritenuto assai

- ня нет боль - ше сил!

РУПРЕХТ

Бен -

V-ni I

V-ni espress. e vibrato

f dim.

Cl.

18 Allegro

Рен. Вон...

Руп. - зум - на - я да - ма, вас пре - сле - ду - ет ви - де - ни - е?

Allegro

Archi

mp

Cl.

V-ni, Arpe

3

p f

Cl. b.

V-c.

Cor. coperti

росо accel. 19

Рен. там... там...

Рен. в э - том уг - лу! И здесь... И

20 Moderato Allegro

Рен. здесь!

V-ni, V-le, Cl.

V-ni, Fl., Ob.

Fl., Ob., Cl., Fag.

V-ni arco e pizz. e Arpe

mf

РУПРЕХТ

21

Для мо - их глаз нет ни - че - го,

dim. *tr* *p*

3 3 3 3

poco rit.

Руп. кро - ме лун - но - го лу - ча.

tr *tr* *tr* *tr* *pp*

22 Moderato

РЕНАТА (закрываясь руками от видения)

И - зы - ди, и - зы - ди, и - зы - ди! Сгинь! О - той -

f *V-ni, Fl.* *V-ni I, Ob., Fag.* *mf* *p* *cresc.* *f*

Рен.

- ди от ме - ня, о - той - ди от ме - ня, о - той - ди от ме - ня!

mf

23

Рен.

Прочь, не ка - сай - ся! Прочь, не ка - сай - ся! Прочь, не ка - сай - ся!

РУПРЕХТ (*обнажив шпагу, рассекает воздух крест накрест*)

Сгинь, ви -

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*

24

Рен.

Ах, ка - кой страх, ка - кой страх! О - той -

Руп.

- де - ни - е!

Cl., Fag., V.c., C-b.

Ob., Archi

p *mf* *f*

Рен.

- ди, о - той - ди! Смерт - ный страх, смерт - ный страх! От-пу -

mp *p* *mf* *f*

25

Рен.

- сти, от - пу - сти, от - пу - сти, от - пу - сти, от - пу - сти, от - пу - сти!

mf V-ni, V-le

Рен.

Смерт - ный, смерт - ный, смерт - ный,

V-ni *p* *cresc.*

26

Рен.

смерт - ный страх!

V-ni *f* *tr*

Рупрехт, пораженный, не зная, что предпринять, остается неподвижен, как соляной столп.

Рен.

V-ni

Ob., C. ingl., Cl.

Flati

Cor.

[27] L'istesso tempo ♩ = ♩

Рен.

Сжалъ - ся, сжалъ - ся, сжалъ - ся, сжалъ - ся,

Cl., Archi, Arpe

Tr-be

[28]

Рен.

сжалъ - ся, сжалъ - ся! Вый - ди, вый - ди,

Рен.

вый - ди, ой, сгиб - ни! Сгиб - ни!

29 L'istesso tempo ♩ = ♩.

Рен. Ах, ка - кой страх, ка - кой

Cl. Fl. Ob., Archi

V-ni *mf* *f*

Cl.

Рен. страх! О - той - ди, О - той - ди! Смерт - ный

mp *p*

Рен. страх, смерт - ный страх! От - пу - сти, от - пу - сти, от - пу -

30

Archi *mf*

L'istesso tempo

Рен.
 - сти, от - пу - сти, от - пу - сти! По - гиб - ни! По -

Archi, Cl., Cor.

mp *f*

Рен.
 - гиб - ни! По - гиб - ни! Сжалъ - ся!

(sotto) Arpe, V-ni pizz., Fl.

mp *f* *f* Tr-be con sord., V-le

Рен.
 Сжалъ - ся! Сжалъ - ся! Сжалъ - ся! Сжалъ - ся!

Рен.
 Сжалъ - ся! Сжалъ - ся! Сжалъ - ся! Сжалъ - ся!

РУПРЕХТ *f* (читает молитву, первую, которая пришла на память)

Li - be - га - те, Do - mi -

Cl., Cl. b., Tr-ni *f* *pesante*

V-c., C-b.

Рен. *Сжаль - ся! Сжаль - ся! Сжаль - ся! Сжаль - ся!*

Руп. *- ne, de mor - te ae - ter -*

Рен. *Сжаль - ся! Сжаль - ся! Сжаль - ся! Сжаль - ся!*

Руп. *- па. Li - be - ра ме,*

33 *mf*

mf *pesante*

Рен. *Сжаль - ся! Сжаль - ся! Сжаль - ся! Сжаль - ся!*

Руп. *Do - mi - ne, de mor - te ae -*

mp

dim.

34 *pp*

Рен. Сжалъ - ся! Сжалъ - ся! Сжалъ - ся! Сжалъ - ся!
(привлекая к себе Ренату)

Руп. - ter - на.

p *pp* *V-ni arco*

Рен. Сжалъ - ся! Сжалъ - ся! Сжалъ - ся! Сжалъ - ся!

Руп. *p* Li - be - ra - me, Do - mi - ne, de

pp

Рен. Сжалъ - ся! Сжалъ - ся! Сжалъ - ся!

Руп. мор - te ae - ter - на.

Рен. *(еле слышно)*

Сжалъ - ся... Сжалъ - ся...

Руп.

ppp

Рен. 35

pp

Сжалъ - ся,

Руп. *pp*

Li - be - ra - me...

Рен. *(затихает)*

сжалъ - ся, сжалъ - ся...

Руп.

36

Рен.

Руп.

pp

Li - be - ra me...

pp V-c., C-b., Cl. b.

smorz.

37 *Meno mosso*

Рен.

Руп.

У - да - ли - ся ли приз - рак?

pp

V-c. e C-b. pizz., Timp.

38 *Andante*

p

Да, он рас -

Andante

V-c.

p espress.

Рен.

- се - ял - ся. Он не мо - жет по - сяг - нуть на твер - ду - ю во - лю.

Fl., Ob.

poco cresc.

mf

pp

39

РУПРЕХТ

Поднимает ее на руки, переносит на свою
постель и укрывает своим плащом.

У - спо - кой - тесь...

p

C. ingl.

mp molto espress.

V-c., Fag.

40

Руп.

Не дро - жи - те...

Ви-де-ни-е у -

p

dolce

pp

Fag.

Archi pizz., Tr-be, Tr-ni

Руп.

- шло

и не вер - нет - ся.

pp

pp

41 Allegro moderato

РЕНАТА (вскакивает с постели)

Ты дол-жен знать о-бо всем, о-бо всем! Ты спас ме-ня, Рупрехт!

Archi

p

p

42 *cresc.*

Рен. От них, от них, от э - тих, от

Cl.

cresc.

Рен. *f poco rit. a tempo*

э - тих... Слу-шай ме - ня! Ме -

V-ni
C. ingl.

p

43

Рен. - ня зо-вут Ре - на - той, Ре - на - той! Слы - шишь, Руп-рехт?

РУПРЕХТ

Tr-be
consord. 3

mp
Archi

Tr-be, Cor. con sord.,
Archi, Piatti

44 (не слушая его)

Рен. Мне бы - ло во - семь лет, ког -

Руп. Кто от - крыл вам мо - е и - мя?

p *Fag. 3* *3* *3* *3*

45

Рен. - да он я - вил - ся впер - вый раз: в сол - неч - ном лу - че, в бе - ло -

cresc. *и п poco cresc.* *mf espress.* *3*

Рен. - снеж - ной о - деж - де, ан - гел, весь ог - нен - ный,

p *3*

46

Рен. весь о - за - рен - ный. Ли - цо е - го си - я - ло, гла -

p *V-ni* *pp* *у-ni II* *3* *3* *tr*

Рен. 47

- за го - лу - бы - е, как не - бо, во - ло - сы

pp V-ni *mp* *pp*

Fl. *pp*

Рен. *cresc.*

слов - но из тон - ко - го зо - ло - та.

cresc. *mp*

Рен. 48

Ог - нен-ный ан - гел! Ог - нен - ный

Fl. *mp* *p* *cresc.*

Cl. b. *mp* *p*

49

Рен. ан - гел! Or - нен - ный ан -

f espress.

50

Рен. - гел! И наз - вал он се - бя Ма - ди -

V-ni
molto espress. mp
f

51

Рен. - эль, Ма - ди - эль,

mp
p

Рен. *p* *rit.*

Ма - ди - эль.

pp

52 *Meno mosso (ma non troppo)*

Рен. *5*

Я ни-сколь-ко не ис-пу - га - лась, и мы в тот са - мый

Cl., Cor., Arpe, Archi

Рен.

день иг - ра - ли с ним в кук - лы.

Рен. **53**

И он стал при - хо - дить ко мне о - чень

V-le

mp dolcissimo

pp

Рен. ча - сто, по - чти каж - дый день, всег - да был ве - сел и добр, и

Об.

54 я по - лю - би - ла е - го боль - ше от - ца, боль - ше ма - мы,

55 боль - ше род - ных и под - руг. И - ног - да Ма - ди -

Cl. b.

pp

p Fag., V-c. e C-b. pizz.

56 - эль при - хо - дил ви - ном об - ра - зе: он при - ле -

V-ni con sord. #

pp molto dolce

Рен. 
 - тал боль-шой ог-нен-ной ба-боч-кой себе-ды-ми крыль-я-ми, с зо-ло-ты-ми

Рен. 
 у-си-ка-ми, и я пря-та-ла е-го в мо-их дли-ных во-ло-сах.

57 Рен. 
 Я уз-на-ва-ла е-го в сор-ван-ном цвет-ке, то в крас-ном у-го-

Рен. 
 - леч-ке, вы-пав-шем из о-ча-га, то и-ног-да враз-гры-зан-ном о-

Рен. 58

- реш - ке. Ве-че-ром ло-жил-ся Ма-ди - эль со мно-ю в по -

Cl. b.

Archi
p molto espress.

Рен.

- стель и при-жи-мал-ся, как кош-ка, до са-мо-го ут - ра.

Fl.
Агра

V-c.
C. ingl.
Cor.

cresc.

mf

Рен.

В та - ки - е но - чи он у - но - сил ме-ня на крыль-ях да -

mp

Рен. *più p* 59

- ле - ко, по - ка-зы-вал и - ны - е го - ро - да, слав-ны - е со -

Арга

p *espress.* Fag., Ob.

V-ni *pp* V-c.

Рен. *dim.*

- бо - ры, не-зем - ны - е, лу - че - зар - ны - е се - ле -

pp Fag.

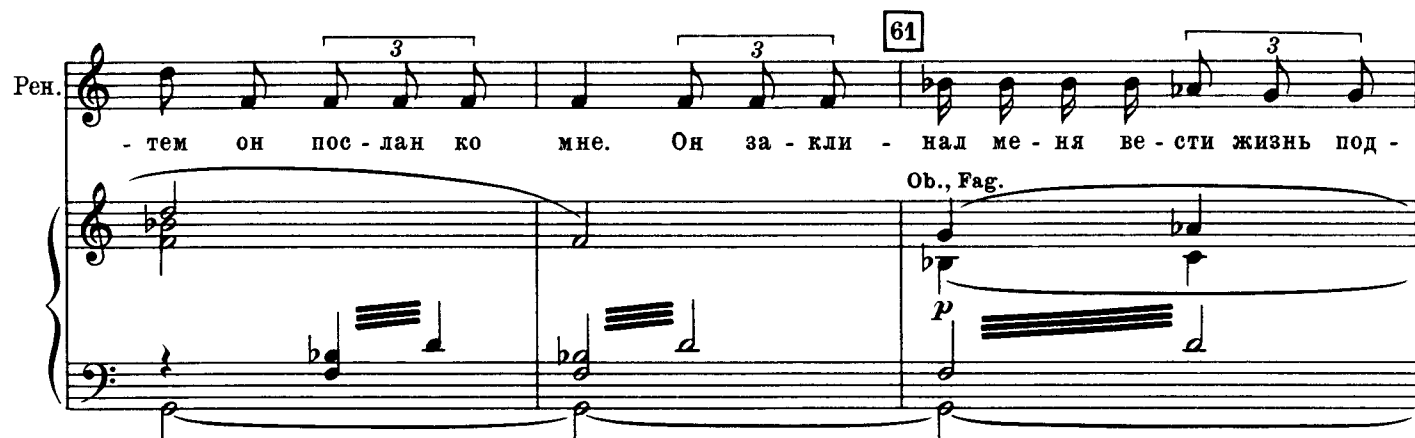
Рен. 60

- нья. А ког - да я ста - ла стар - ше,

Ob. *p dolcissimo*

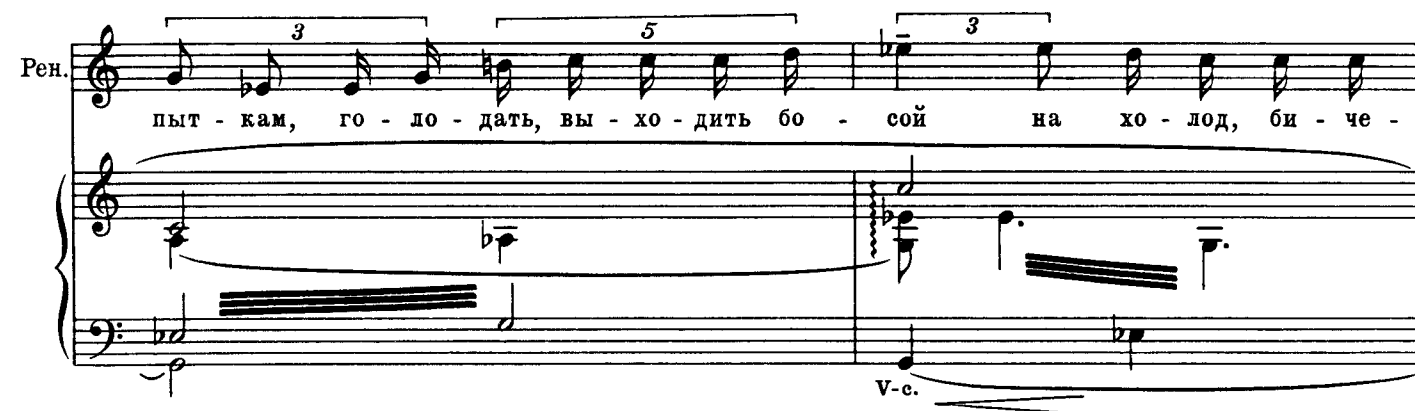
Рен. 
 Ма - ди - эль мне воз - ве - стил, что я бу - ду свя - той и что за -

V-ni

Рен. 
 - тем он пос - лан ко мне. Он за - кли - нал ме - ня ве - сти жизнь под -

Ob., Fag.

Рен. 
 - виж - ни - цы, он за - став - лял ме - ня под - вер - гать се - бя

Рен. 
 пыт - кам, го - ло - дать, вы - хо - дить бо - сой на хо - лод, би - че -

V-c.

Рен.

Рен.
Cor., V-ni

Рен.
dim.

Рен.
Ob. dolce
C. ingl.

Рен.

- ля - ла боль - ных, и го - во - ри - ли, что я у - год - на бо - гу.

pp Cor. *f*

64 Più animato (Allegro non troppo)

Рен.

f Ког - да мне ми - ну - ло шест - над - цать лет, *espress.* я

V-ni I

trp

6

Рен.

ста - ла мо - лить е - го, чтоб он со - че -

Cl. b.

6

5

7

dim.

65

Рен. - тал - ся со мной и те - лес - но.

V-ni I
V-c. pizz.

Рен. Он сам го - во - рил

Cl.
(con ped.)

Рен. мне, что вы - ше все -

cresc.

Рен. 66 *f*

- го лю - бовь.

Fl. *f*

Cl. *f*

Tr-ba con sord., Ob. *f*

нар

Рен. *rit.* *f*

Что ж

cresc.

67 *Meno mosso*

Рен. мо - жет быть греш - но - го,

ff

Tr-ni, V-c., C-b.

Рен. 68 *dim.* poco rit.

ес - ли мы свя - жем - ся сколь - ко

mf *mp* Об. *3* C-b., Fag.

Рен. *p*

мож - но тес - ней?

V-ni I

p

69 Moderato (L'istesso tempo)

Рен. *p*

Ма - ди - эль о - пе - ча - лил - ся, ли -

Archi, Cl. *pp* *mp* Fag.

Рен. 70

- цо е - го ста - ло пе - пель - но ог - нен - ным,

pp *mf*

Рен. 71

он при - ка - зал мне за - мол - чать.

cresc. *f*

p *fp*

V-ni pizz., Арпа
Fl.

Рен.

Но я об - ня -

Рен.

- ла е - го и не вы - пу - ска - ла из

V-le

72

Рен.

рук, и страст - но, страст - но мо -

Cl.

V-le

tr

Fag.

73 Poco meno mosso

Рен.

- ли - ла о том же. Ма - ди - зль ис -

Fl.

V-ni

74

Рен.

- пол - нил - ся ве - ли - ким гне - вом, раз -

V-ni, Ob.

f espress.

Рен. *p*

- ВИЛ - СЯ В ОГ - НЕН - НЫЙ СТОЛП И ИС -

V-ni I

Fl.

V-c., Ob., C. ingl.

f espress.

f

p

5

75

Рен. *p*

- чез, о - па - лив мне пле - чи и во - ло - сы.

V-le

dim.

pp

76 Andante lamentoso (poco meno mosso)

Рен. *p*

И вот с тех пор я ос-та-лась од - на. Я бх лась го-ло - вой о

V-ni con sord. sul C

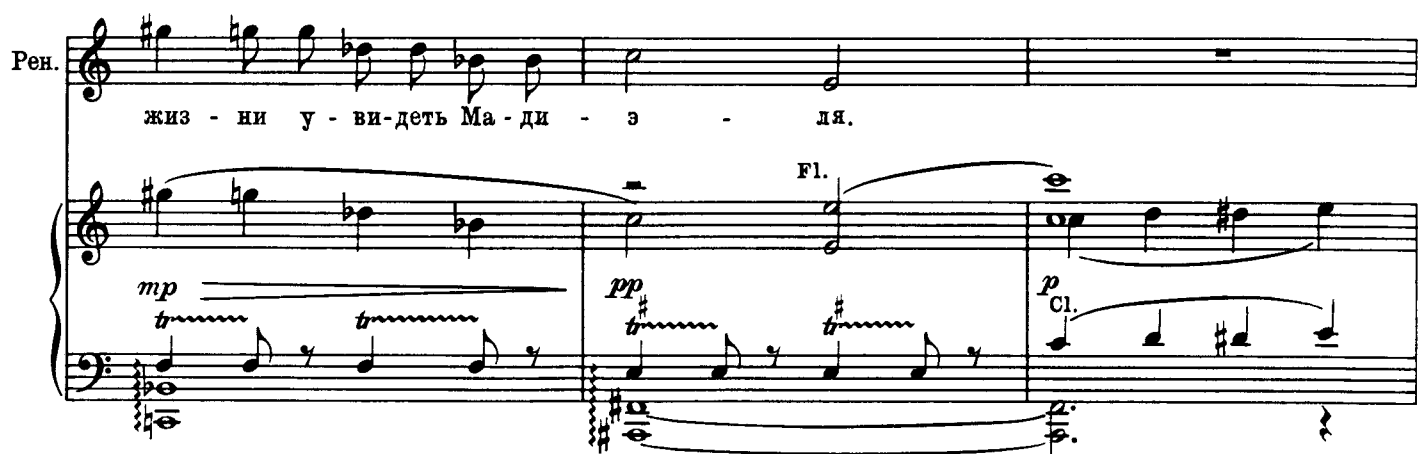
p dolce e lugubre

Cl. b.

Tuba

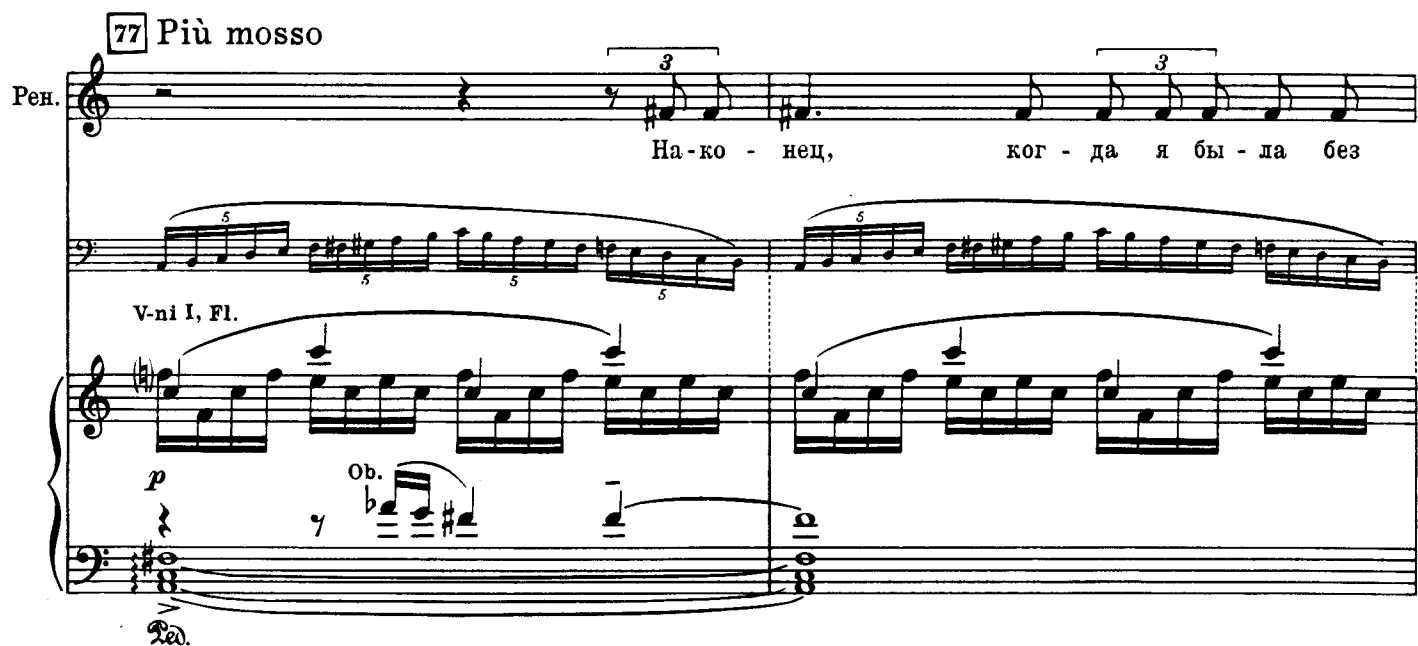
Реч. 

сте - ны и ис - ка - ла доб - ро - воль - ной смер - ти, чтоб в дру - гой

Реч. 

жиз - ни у - ви - деть Ма - ди - э - ля.

77 Più mosso

Реч. 

На - ко - нец, ког - да я бы - ла без

Рен.

сил, во сне я у - слы-ша-ла е - го

C. ingl.

Рен.

го - лос: „Хо - ро - шо, Ре-на - та,

78

V-ni

Ob.

p espress.

Рен.

я яв - люсь те - бе, но вер - нусь, как че - ло -

Tr-ba con sord.

p

79

Рен. - век". И я уз -

Archi

p

Fag.

Рен. - на - ла е - го в гра - фе Ген - ри - хе, при - е - хав - шем из - да - ле - ка. Гла -

и́й poco cresc.

80

Рен. - за е - го бы - ли го - лу - бы - е, а во - ло - сы слов - но из

mf espress.

p

Рен. тон - ко - го зо - ло - та. Я не ко - ле - ба - лась ни ми - ну - ты, и

mf

81

Рен. граф у - вез ме - ня в свой за - мок. 0,

p Cor. V-c. *cresc.*

Рен. *f* как мы бы - ли счаст - ли - вы! В ми - ре

f espress.

82

Рен. не бы - ло та - ко - го сча - стья со вре -

p

83

Рен. - мен гре - хо - па - де - ни - я вра - ю!

p Cl. *Fag.*

Рен. 84

Но Ген - рих ни за что не хо - тел при -

Cl. b. *mp* *pp*

C-b. col legno

Рен. *Fl.*

- зная - ся, что он Ма - ди -

mp *pp*

Рен. 85

- эль, а даль - ше, че - рез

Fl. *mf* *Arch. p molto espress.*

Рен.

год, он стал сум - рач - ным, пе -

cresc. *mf*

86

Рен. - чаль - ным. И од - наж - ды ут - ром, не пре - дуп - реж -

p *mf* *mf* *trquillo* *mp*

87

Рен. - да - я ни - ко - го, по - ки - нул свой за - мок. *pp* *ritard.*

mp *trquillo* *p* *p*

88 Andante

Рен. Я жда - ла е - го дни, не -

Agre *Fag.* *f* *V-c. espress. mp* *mf* *p*

89

Рен. - де - ли, ме - ся - цы - на - прас - но. То -

C. ingl *Cl. b.* *p* *Ob.*

Рен. - да я уш-ла из зам - ка, шла

pp *Red.* ** Red. sim.*

Рен. дол - го, шла без о - ста - нов - ки,

p

Рен. 90 а по но - чам ме - ня сму -

f *p* *tr* *5* *p* *Fl.*

Рен. 91 - ща - ли страш-ны - е ви - де - нья.

tr *5* *p* *Tr-be con sord.* *mf* *Cor. coperti*

92 Poco più mosso

Рен. Руп - рехт! Руп - рехт! Ты спас ме -

f V-ni I *espress.*

Cl.

Рен. - ня от них.

pp V-ni con *sord.*

Cl.

93 Moderato
РУПРЕХТ

(всматриваясь в ее лицо)

Руп. Е - е сло - ва так стран - ны, а вид

Ob. *p molto espress.*

Fl.

94

Руп. так не - ви - нен, так чист и не - жен. И не - у -

ХОЗЯЙКА

95 Allegretto Появляется потревоженная хозяйка с фонарем.
За ней работник с вилами.

Руп. - же - ли е - ю вла - де - ет дья - вол?

Cor., Archi pizz., Cassa

Allegretto

Cl., V-ni

mf

Tr-ni, V-c. col legno

96

Хоз. вас все вре - мя шум ка - кой - то...

Руп. (небрежно) Нет, те-перь все

p

mp

Fag.

Хор. Мне по - ка - за - лось...

(перебивает, указывая на Ренату)

Руп. ти - хо. Кто э - та жен-щи-на?

mf p mf

Об.

97 Moderato

Хор. Ах, гос-по-дин ры-царь, луч - ше не спра-ши-вай-те про не -

p

V-c. e C-b. pizz.
Cl. b., Timp.

98

Хор. - е. Мо-е доб - ро - е серд - це за-ста-ви-ло ме - ня свер - шить смерт-ный

V ni, V-le

Cl.

p

C-b.

Хоз. грех, да - ва - я при - ют э - той е - ре - тич - ке.
РАБОТНИК

Е - ре -

99

Хоз. Жен - щи - на э - та, ко - то - ра - я при - ки - ну - лась скром - ни - цей. на
Раб. - тич - ке.
Сл.

p

100

Хоз. де - ле про - сто по - та - скуш - ка. О - на так о - кол - до -
Раб. По - та - скуш - ка.

f *mp* *dim.*
V-c.

Хоз.

- ва - ла - гра-фа, что он за-нял-ся ал-хи-ми-ей, ма-ги-ей и дру-ги-ми

Fl.

pp Archi col legno

Tr-ni

Хоз.

чер-ны-ми де-ла - ми. По-ве-ри-те-ль, что сто-го дня, как по-се -

РАБОТНИК

Чер - ны - ми де - ла - ми.

Un poco accel. al Allegretto

Cl., V-ni

mf

p

Хоз.

- ли-лась у не-го э-та дев-ка, о-на ста-ла на-во-дить бе-ду и

Раб.

Дев - ка...

102

Хоз. пор-чу на лю-дей, ли-шать ко-ров мо-ло-ка, а сколь-ко за-

Раб. Пор - чу... Мо - ло - ка...

rosso cresc. *C. ingl.*

Хоз. - грыз - ла де-тей, же-ре - бят и о - вец, ска-зать труд - но.

Раб. За-грыз - ла, за-грыз - ла, за - грыз - ла де-тей и о -

ben tenuto *f*

103 Allegretto

Хоз. Ес - ли я да - ла ей при - ют, мой доб - рый ры - царь,

Раб. - вец.

Allegretto
Fl., Cl.
mf *p*

Ара, V-le, V-c.

Хоз. то лишь по - то - му, что ни - че - го из то - го не зна - ла.

Раб. Ни - че -

mf *p*

104

Хоз. Но те - перь я ви - жу, как о - на тос - ку - ет днем и но - чью.

Раб. - го. Тос -

Ob., V-ni pizz.
Fag. *pp*
C-fag., C-b. pizz.

Хоз. и как мно - го - греш - на - я ду - ша е - е не мо - жет ни ми -

Раб. - ку - ет, тос - ку - ет, тос -

105

Хоз. - ну - ты у - спо - ко - ить - ся, а по - то - му, мой доб - рый ры - царь, не
 Раб. - ку - ет.

cresc.

Хоз. ста - ну я дер - жать е - е здесь боль - ше ни од - них су - ток.
 Раб. Не ста - нем дер - жать.

106

Andante

Хоз. Так как не же - ла - ю быть по - соб - ни - цей вра - га че - ло - ве - че - ско - го.
 Раб. Так как не же - ла - ю быть по - соб - ни - ком вра - га че - ло - ве - че - ско - го.

Andante

Archl
f pesante

107 Andante non troppo

Хор. *p* Про - щай - те, гос - по - дин ры - царь,

Fl.

p

Timp.

Хор. и да у - бе - ре - жет вас от не - е не - бо!

V-ni

Fl.

p

Хор. (уходит с работником)

mf *pesante*

Fag.

Fl., Cl.

108 РУПРЕХТ (пожимая плечами)

f *p.* Что за бе - да, ес - ли я ис -

f Archi

p

Руп. - тра - чу не - сколь-ко де - нег и не - сколь-ко лиш-них дней в пу -

mf *poco rit.* *fp* *mf* V. c. e Fag.

Руп. - ти! Ре - на - та хо - ро - ша и

p dolce *pp* *tr* *pp* 3

C-b., Cl. b.

Руп. сто - ит та - кой жерт - вы, по-за-бав-люсь с ней в пу-ти,

p *pp* *Fag.* *p* *Archl pizz., Fag.*

Руп. а ког-да на-ску-чит, бро-шу. До то-го же, что е-е пре-сле-ду-ет

V-ni *mf* *p* *Cl., Cl. b.*

Руп. дья - вол, мне нет о - со - бо - го де - ла, и я не по - бо - юсь ни - ка - ко - го

Archl *tr* *tr*

Руп. де - мо - на в сно-ше-ни-ях кра-си - вой жен-щи-ной, ес-ли не бо - ял - ся крас-но -

tr *tr* *p*

РЕНАТА

111 (поднимаясь с постели)

Ты не дол-жен у - хо-дить, Руп-рехт,

Руп. - ко - жих с их от-рав-лен-ны-ми стре-ла-ми!

mf *fp* V. ni con sord.

Рен. *я не мо - гу о - статъ-ся од - на, мне страш - но...*
 Руп. *(подходя к ней)*
 Я здесь, Ре -

p Arpa, Archi pizz. *pp* Ob. Tr-ni

112 Larghetto (Meno mosso)

Рен. Ска - жи мне, Руп - рехт,
 Руп. - на - та.

Larghetto (Meno mosso) *espress.*

Ob. C. ingl. Fl., Cl. *p*

113 *rosso accel.*

Рен. *ведь и ты то - же лю - бишь Ген - ри - ха? Ведь он не - бес - ный,*
 Арпе, Fl., Cl. *colla parte*

rit. 114

Рен. *ведь он е-дин-ствен-ный!* *Ах,* *ес - ли б толь-ко*

Fl. *mf* *p* *Ob.* *C. ingl.*

Tuba

Рен. *раз мог - ла я встре-тить е - го сно - ва!*

Fl., Cl. *p* *Fag.*

(раскрывает окно и, став на колени, об-)

115 *рацается к утренней заре, к небу)* **L'istesso tempo**

Рен. *Дай мне сно - ва у - ви-деть е - го гла - за, го - лу - бы - е,*

V-ni con sord. *Cl.* *Archi dolce ed espress.* *p* *Cl. b.*

Рен. *как да - ле - ко - е не - бо! Руп-рехт, стань*

Реч. 

ря - дом со мной, пов - то - ряй мо - и сло - ва.

РУПРЕХТ *(сзади нее, не двигаясь, повторяет неохотно)*


Дай у - ви-деть...

Arpe, Fl., Cl. *mf*

Tr-be
Tr-ni *pp*

C-b. pizz.
Timp.
Tuba

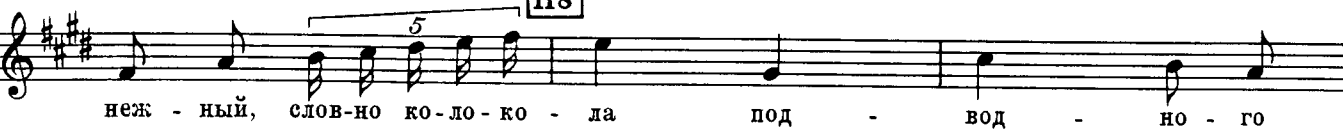
117 *(в пространство, в ночь)*

Реч. 

Дай мне сно - ва у - слы - шатье - го го - лос,

p espress. Archi con sord.

118

Реч. 

неж - ный, слов-но ко-ло-ко - ла под - вод - но - го

Рен.

хра - ма.

РУПРЕХТ

Дай у - слы-шать!

Tr-be, Tr-ni

pp

pp

C-b. pizz.
Tuba, Timp.

119 Poco più animato

Рен.

Дай мне при-жать мо - ю об-на-жен-ну-ю грудь ке-го гру-

Fl., Cl.

p espress. *mp*

p *mp* *p*

v-c.

120

Рен.

-ди, чтоб чув-ство-вать, как е-го серд-це за-мрет и бу-дет

Ob.

mf *f* *mp*

Так как Рупрехт за нею не повторяет, она оборачивается к нему.

росо rit. (с упреком)

Рен. бить - ся быт - ро, быт - ро, быт - ро... Руп - рехт...

121 Allegretto

РУПРЕХТ (взяв Ренату за плечи и улыбаясь)

Не до-воль-но ль пре-да-вать - ся тос - ке, пре-крас - на - я

Tr-be

Tr-ni, V-c. pizz.

122

Руп. да - ма? Не вер - нуть - ся ли нам к вре-мя-про-вож-де-ни - ю ве -

T-go

РЕНАТА

(испуганно отстраняясь)

Руп. Что с то-бо-ю, Руп-рехт?

- се - ло - му и при - ят - но - му?

pp

123 Poco più mosso

(высвобождаясь с силой и ловкостью дикой кошки)

Рен. Рупрехт привлекает ее к себе и наклоняется, намереваясь поцеловать.

Руп-рехт, вте-бя все-лил-ся

V-ni I, Ob., C. ingl., Cl. Cor. V-ni II, V-le

f

pp

f

Red. *

124

де - мон!

РУПРЕХТ

Во мне нет

precipitato *fp*

C. ingl. Fag. V-c. pizz, Tr-ne

C-b., C-fag.

Росо а росо асел.

Руп.

Руп.

125 Poco meno mosso

Рупрехт снова охватывает Ренату.

Руп.

V-c., Cor., Fiatti

Начинается борьба.

126

127 Рупрехту почти удается повалить Ренату. Но она отталкивает его, вырывается и бежит в другую
V-ni, V-le, Tr-ba

Tr-ni

сторону комнаты.

128

Там она садится на низенькую табуретку и опускает голову на колени. Волосы падают ей на лицо

p

Fag, V-c., Cl. b.

p

и плечи.

V-le

p

129

Рупрехт останавливается, пораженный ее видом.

Fl. *dolce*

pp

m. d.

РУПРЕХТ

p

Од .

m. d.

m. s.

Руп. - на... По - ки - ну - та - я

m. s.

130

Руп. жен - щи - на... в бе - зу -

m. d. *pp* *m. s.* *pp*

Picc.
V-ni I

Руп. - теш - ном го - ре.

Руп. И ВОК -

V-ni I Picc. 8

m. d. *m. d.* *m. s.* *pp m. s.*

Руп. - руг нет ни ко -

Подходит к ней и го-
ворит другим тоном. 131 Andante

Руп. - го. Про-сти-те ме-ня, бла-го-род-на-я да-ма.

pp appena *p Archipizz., Cl., Fag.*

pochiss. rit.

Руп. Кля-нусь вам спа-се-ни-ем ду-ши, ни - что по-доб-но-е боль-ше не слу-чит-ся.

V-ni

pp

Fag.

РЕНАТА a tempo

Руп - рехт, ми - лый Руп - рехт, ты не

V-c.

p

p espress.

Рен. дол - жен тре - бо - вать от ме - ня то -

poco cresc.

mf

dim.

Рен. - го, че - го я дать не мо - гу. Я

f molto

Fl., Ob.

pp

p dolce

mf

V-ni I

133 Poco meno mosso

Рен. *espress.*

всё от - да - ла мо - е - му не -

f molto espress.

3 3 3 3

Рен. - бес - но - му дру - гу,

Archi *p molto legato, senza espress.*

134 Poco più mosso

Рен. и для лю - дей у ме - ня не о -

p Archi

V-c. pizz.

Рен. - ста - лось боль - ше ни по - це - лу - ев, ни страст-ных слов.

poco rit.

Tr-ni *pp*

mp

135 Allegretto, ma non troppo

(вдруг оживляясь)

Рен. По - е - дем, Руп - рехт, в Кельн, по -

Fag., Cl. b.

V-c. *p*

Рен. - ки - нем ско - ре - е э - ту про-кля - ту - ю хар - чев - ню.

Fl., Cl. *p*

Cor.

V-c., C-b.

136

Рен. Я чув - ству - ю, я зна - ю, что мы

V-ni con sord.

p espress.

Cl.

Рен. встре - тим в Кель - не Ген - ри -

f

p

137

Рен. - ха. Ах, Руп - рехт, ты мой за - щит - ник, по - мо - ги мне

Arch. *p* *un poco cresc.*

138 **Meno mosso (Andante non troppo)**

Появляется хозяйка, сзади нее гадалка и работник. Впоследствии к ним присоединяются два или три любопытствующих постояльца. У гадалки кот, клетка с жабой, сверточки с кореньями, жбан с водой и мешок со всякой мелочью.

Рен. ра - зы - скать Ген - ри - ха.

ХОЗЯЙКА (несколько иронически) 3 Не за - хо -

РУПРЕХТ (пожав плечами) Вынимает деньги, чтобы расплатиться с нею.

Вот кста - ти и хо - зяй - ка.

Meno mosso (Andante non troppo)
Cor., Cl., Fag. V-ni I *mf p*

Хоз. - тят ли поч - тен - ны - е по - сто - яль - цы,

Fl. *p*

Arch. pizz., Cl. b., Timp.

Хоз. что - бы им по - га - да - ла во - ро - же - я?

V-ni Fl.

139

Хоз. О - на га - да - ет сма - стер - ством у - ди - ви - тель - ным.

V-ni, Fag.

pp

Хоз. К ней за судь - бой при - хо - дят лю - ди из Вест - фа - ли - и

p

Хоз. и да - же из Дал - ма - ци - и.

РУПРЕХТ

Не на - до!

m. s. *m. d.* *m. s.* *m. d.*

140 Allegro moderato

(оживленно)

Рен. Ах, ну, ко-неч - но, я о ней слы - ха - ла.

наp

Arch. pizz.,
Cl., Tr-be con sord.

f *mf* *p*

141

(идалке)

Рен. Ты, ба-буш-ка, зна - ко - ма с хи - ро -

Fag. V-ni con sord.

p espress.

142

Рен. - ман - ти - ей? Мо - жет быть,

ГАДАЛКА

И с ге - о - ман - ти - ей.

mf *p* *p espress.*

Рен. и скри-стал - ло - ман - ти - ей?

Г. И ска - то - про - ман - ти - ей,

mf *p*

143 Poco più mosso

Рен. Дает ей пучок корней, который Рената с волнением рассматривает.

Г. а так - же с го - е - тей - ей.

Об., Сл. *p un poco cresc.* *mp* *p* *Poco più mosso* *p agitato*

РУПРЕХТ

(издалека, пока Рената отвернулась)

РАБОТНИК
(хозяйке, наблюдая за Ренатой)

Как свист за - кли - на - те - ля для зме - и.

f *mp espress.* *pp tranquillo* *Fiat!*

ГАДАЛКА

Во-сем - над-цать крей-це - ров.

Сколь-ко взи-ма-ешь? И де - сять мно-го.

p

144 Inquieto (♩ = ♩)

Г. Что ты, кра - са - вец! Я не из тех, ко - то - ры - е кру - жат

Archi *mf* *cresc.*

РЕНАТА

(неожиданно приблизившись)

Г. кур у печ - но - го гор - шка, и - ли под - ки - нут де - вуш - ке

mf *dim.*

Рен. Не тор - гуй - ся, Руп - рехт, а

Г. жа - бу, и - ли от - во - дят рев - ни - во - му му - жу гла -

Рен. то о - на у - ста - нет и не бу - дет так

Г. - за у - зел - ка - ми, иль по - мо - га - ют, зе - ле - ный чу - лок на - де -

p *cresc.* *mf*

Рен. яс - но ви - деть в бу - ду - щем.

Г. - ва - я, при ро - дах, и - ли плю - ют на вы - пав - ший во - лос...

РУПРЕХТ *(надалек)*

Ну, бу - дет.

dim.

146

Руп. Мы сог - лас - ны, га - дай.

V-c., Cl. b. *mp* *p* *Fag.*

Andante

Гадалка садится на пол, Рупрехт и Рената - на скамейку перед ней. Гадалка, порывшись в мешке, вынимает оттуда яйцо и, выпустив белок в жбан, следит за облачными формами, развивающимися в воде.

147

f molto espress. *p* *f* *pp* *p* *pp*

Ob. b. *C. ingl.* *V-ni I con sord.*

148

ГАДАЛКА

(глядя в жбан, почти шепотом)

V-ni II *Sis - ta... sis - ta...*

149

Г. *ris - ta... sis - ta, pis - ta, sis - ta, ris - ta... pis - ta, ris - ta,*

Ob.

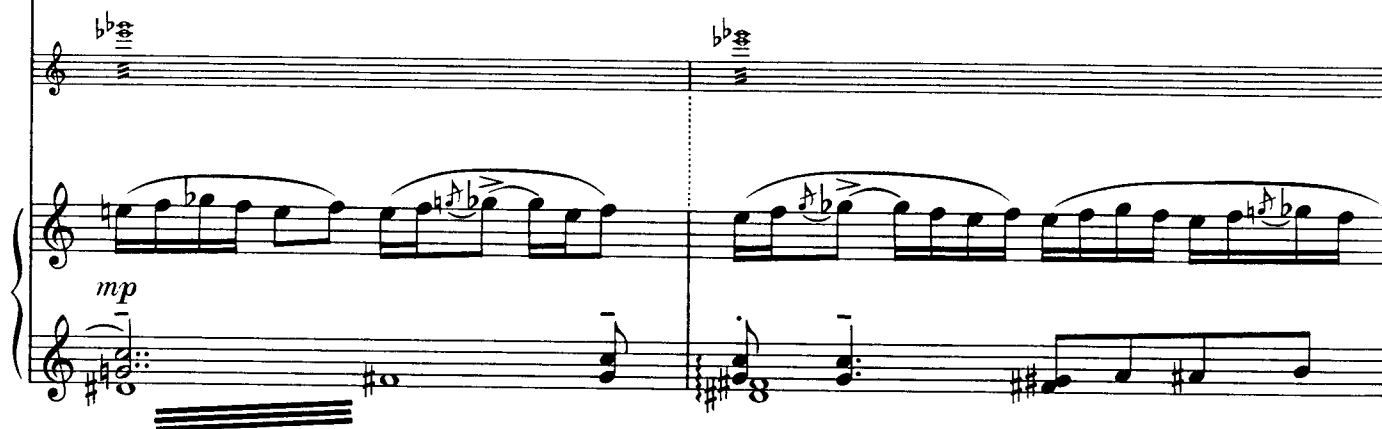


ХОЗЯЙКА

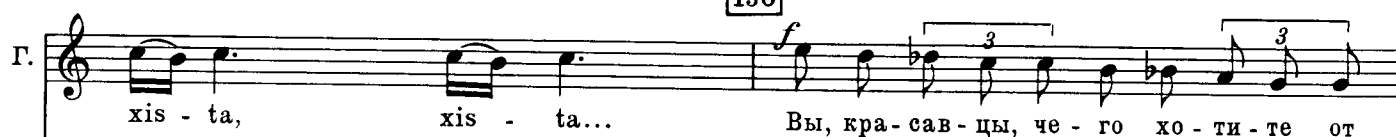
Нет, во-ро -

РАБОТНИК (хозяйке, с любопытством)

Го-во - рит на рот-вель - ше.



150

Хоз.
- жит.

Г. *f*
ба - буш - ки? Теп - лень - кой пос - тель - ки здесь нет.

151
Г. *p.*
Sis - ta... sis - ta, ris - ta... sis - ta,
РАБОТНИК
Нет, на рот -

V-ni II *b*
V-ni I *p*

Г. *mf*
pis - ta, sis - ta, ris - ta... Xis - ta, xis - ta...
ХОЗЯЙКА
Нет, во - ро - жит.

Раб. *mp*
- вель - ше.

V-c. *mp*

152

Г. *Sis - ta, sis-ta... Ни-че-го, по-тер-пи-те, по-тер-пи-те.*

f

Cl., Fl. 8va

f espress. mp p

Г. *Бы - ло вре - мя зем - ля - ни - ке, бу - дет вре - мя яб - ло - кам.*

fag. espress.

sopra

153

Г. *Sis - ta... Sis - ta, ris - ta... sis - ta,*

РАБОТНИК

На рот - вель - ше.

V-ni II

V-c.

p

Г. *p* *più f*

pis - ta, sis - ta, ris - ta... ris - ta, pis - ta... ris - ta, xis - ta...

ХОЗЯЙКА *p*

Во - ро - жит.

p *mp*

Г. 154

xis - ta, xis - ta...

cresc.

Г. *mf*

Sis - ta, pis - ta, ris - ta, xis - ta! Sis

Г. *(d d.)*

- ta! Sis - ta! Ris - ta!

f *ff*

155 Allegro (ma più lento del doppio movimento)

Г. *ff*

Мо - лод - чик, что э - то та - ко - е у те - бя? Кра -

ff

Г.

- са - ви - ца, кра - са - ви - ца, на коф - те кровь!

ff

156 Assai più mosso (Allegro molto)

Г.

И те - чет кровь! *Tr-be con sord.* И пах - нет,

ff secco. *ff*

Г. пах - нет, *Tr-be con sord.* пах - нет!

(царапая Ренате одежду
скрюченными пальцами)

158

Г. Кровь! Же - лез - ным крюч -

Среди присутствующих замешательство.

Г. - ком е - е, цеп - ко, цеп - ко! Кровь!

159 *Meno allegro*

Г. Кровь! *RUHREHT* Когда гадалка особенно накинулась на Ренату,
Рупрехт хватается за шпагу.

Прочь, ко - ря - ва - я!

Meno allegro

Piatti

Г. Кровь! Кровь!

Руп. Про - ко -

V-le, Fag., Cl. b.

f

Руп. - лю на - сквозь твой

sf

Руп. дряб - лый жи - вот, как ры - бу!

Поспешно увлекает Ренату
вниз по лестнице.

sf

f

ГАДАЛКА (сбавив тон)

Кровь... кровь...

V-le

mp

Fag.

V-c.

p

Г.

162

Г.

ХОЗЯЙКА (задалеке)

p Кровь! Что, ста-ру - ха, рас - кри -

V-ni, V-le

mp

mp

C-b. pizz. Fag. Cassa

Г.

Хоз. - ча - лась? Не в ка - бач - ке, а в по -

mp

mf

163

Г.

Хоз.

Г.

Хоз.

РАБОТНИК

Рекате и Рупрехту)

Раб.

ХОЗЯЙКА (надале) **165**

Сту - пай.

Постоялец хохочет. (напевает)

Ла - ла - ла - ла -

Ob. *fp legato* Cl. *fp legato* Cl., Fag. Archi, Tr-ni, Timp.

Хоз. По - га - да - ла, и до - воль - но.

Раб. - ла - ла - ла - ла. Ла - ла - ла - ла.

Раб. (уходит) **ЗАНАВЕС**

Cor. *pp* *mf* *mf cresc.* *ff*

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Картина первая

Комната, обставленная не без комфорта. Видно, что люди обжились: повсюду разбросаны мелкие вещи, книги. Из окна вид на Кельн с очертаниями недостроенного собора. День близится к вечеру. Рената одна, склоненная над большой книгой в кожаном переплете.

Andante assai

p espress.

Fag., Cor.

mf

p

f

mf

mp

ЗАНАВЕС

Tuba

166 Tranquillo, un poco gravemente (Più mosso che $\text{♩} = \text{♩}$, ma meno mosso che $\text{♩} = \text{♩}$)

РЕНАТА (читает)

... из трех ма - ги - че - ских кру - гов, сред - ний

Cl. espress.

p

Ob.

Fl., Cl.

Рен.

раз - де - лен на де - вять рав - ных ча - стей.

Ob. espress.

Cl. b.

Fag.

167

Рен. В пер - ву - ю впи - са - но тай - но - е на - зва - ни - е ча - са,

Fl., Cl.

p C. ingl.

Tuba

Fag.

168

Рен. из - бран - но - го для за - кли - на - ни - я. Во вто - ру - ю впи - са - ны

V-ni I con sord.

Fl. 8va

p dolce

Cor.

Tr-be con sord.

Рупрехт неслышно входит и некоторое время остается позади Ренаты, следя за ее чтением.

169

Рен. тай - ны - е и - ме - на солн - ца, звезд

Cor.

Tr-be

pp espress.

mp

Рен. и лу - ны, а в тре - тью - и - мя де - мо - на

pp

mp

pp

p

mf

170

Рен.

э - то - го ча - са, а так - же чер - ных слуг е -

p *mf* *tr* *tr*

171 Commodo (♩=♩)

Рен.

- го. В чет - вер - ту - ю впи - са - но...

РУПРЕХТ

Вот у - же не - де - ля, как мы

Commodo (♩=♩)

p *Fag.*

Руп.

в Кель - не. Все жи - вут по - люд - ски, и толь - ко мы буд - то дво - е о - бре -

Cl., V-ni

Cor.

Cor.

C-b.

Руп. - чен - ных. Сут - ра до но - чи и - щем Ген-ри-ха, то за-кли -

Tr-ba *mp*

Tr-ba

Руп. - на - ем, то про-сто ры - щем по го-ро-ду. Ни-ког-да в жиз - ни не за -

Tr-ne

mf p

C-b. pizz.
Fag., C-fag.

Руп. - бу - ду я тех ис-ступ-лен-ных ме - та-ний от цер-кви к цер-кви, от пло-ща - ди

V-ni *mp*

Руп. к пло-ща-ди, че - рез все у - ли - цы и пе-ре - ул - ки, что мы свер-ши - ли за э - ти

p

174 Allegro moderato

РЕНАТА (поднявшись от книги и оживляясь)

Но мы должны най-ти Ген - ри-ха, хо-тя бы нам приш-
дни!

Руп.

Allegro moderato

V-ni I, Cb.

p *un poco agitato* *cresc.*

Рен.

-лось ис - топ-тать весь го - род.

175

Рен.

Я не мо-гу про-жить бо - ле - е без не-го

p *agitato* *cresc.*

Рен. *3* ни од - но - го дня, ни од - ной но - чн.

176 Рен. Пус - кай я луч - ше по - губ -

Fiat *f*

Рен. - лю мо - ю ду - шу, при -

Cor. *f* *mf* *Arch.* *mp*

Рен. - бер - нув к со - дей - стви - ю вра -

Fiat *ff*

177

Рен. - га че - ло - ве - че - ско -

f espress.

Рен. - го.

ff espress.
Tr-ba

178

Рен. Я ве - рю, я зна - ю,

Рен. э - то мне про - стит - ся за то, что

dim.

rit. Moderato

Рен. я воз - лю - би - ла мно - го.

mp *p* Tr-ba V-le

179

Рен. Не веч - на - я ге - ен - на

V-c. con sord. *pp* Archi con sord. *mp* *mp*

Рен. ог - нен - на - я, а вре - мен - ны - е му - ки чи -

Ob. *mp* *mp* *mp*

180

Рен. - сти - ли - ща бу - дут мо - им ис - куп -

Ob. *mf* Archi *mp molto espress.*

Meno mosso

Рен. - ле - ни - ем, а мой Ма - ди - эль

trquillo

p Fag.

Рен. бу - дет вос - сы - лать мо - лень - я за ме - ня

trquillo

pp

Cl. b. C. b.

Рен. да - же в ку - щях ра - я.

Входит Глок.

pp

Tr. ni, Arpe, Cl.

Cl.

181 Allegretto
РУПРЕХТ

А, Я-ков Глок, что но - во - го?

Cor.

p secco e senza ped.

p

Fag. Tuba

ГЛОК

182

Есть две ру - ко - пи - си

Tuba

Глок

о ма - ги - че - ских фи - гу - рах и за - кли -

Cor.

Глок

Передает фолианты.

- на - ни - ях.

РУПРЕХТ

Спа -

Archi

mp

p

f

183

Глок. Но не го-во-ри - те,
Руп. - си - бо.
Fag., V-le
p *mp* *mf* *p*

184

rit.

Глок. что вы их до-ста - ли у ме - ня.
Cl.
p *pp*
V-ni con sord.

Глок. (на ухо) Здесь в Кель - не бро-дят шпи - о - ны от инк - ви -
Cl. I

Глок. - зи - то - ра.
Cl. II

185 Allegretto

РУПРЕХТ

Не бес - по - кой - ся, Я - ков Глок, я буд - то бы до - стал их на

Cor. >

p

Fag. >

Tuba >

186 Andantino

ГЛОК

(тайнственно)

Вот э - то лад - но. А ве - че - ром я за - не -

Руп. >

яр-мар-ке во Франк - фур - те.

Tr-be >

mf

V-ni I con sord. >

pp

Andantino

Глок >

-су е - ще од - ну: у - че - ни - е аб - ба - та Трит -

V-ni II >

pp

187 Allegro

(оживленно)

ПЕНАТА

Не мо-жет быть!

Глок
- ге - ми - я о каб - ба - ли - сти - ке.

Allegro

Ob.

mf

Tr-ba con sord.

V-le

ritard. assai

Рен.
Ты о - тыс - кал э - тот ред-кий эк - земп-ляр?

V-ni II

3

p

Cl., Cl. b

p

pp

V-ni con sord. b

Andantino

188 Глок вместо ответа делает таинственную мину и уходит.

p espress.

V-c.

mf

p

Archi pizz., Fag.

189 Poco meno mosso

Рената роется в принесенных фолиантах.

РУПРЕХТ

Здесь, бес - спор - но, мно - го дра - го - цен - ных у - ка -

mf pesante

V-c., C-b., Cl. b., Fag., C-fag.

Руп. - за - ний по воп - ро - сам о - пе - ра - тив - ной

mf

190

ма - ги - и. Я зна - ю, маг жи - вет под уг -

f

V-ni I

Archi

p

mf

Cor.

Руп. - ро - зой му - чи - тель - ной смер - ти. Це - ло - е ско - пи - ще

mf

Руп. я - рост - ных ду - хов под - сте - ре - га - ет каж - дый,

Руп. *rit.* *3* *p dolce* **191** Poco meno mosso (Andante)
каж - дый е - го шаг. Но для те - бя, Ре - на - та,

V-ni I sul G

p tranquillo ed espress.

Руп. я го - тов встре - тить всю сво - ру э - тих чу -

Руп. **192**
- до - вищ. У - знав те - бя, я по - нял

V-le con sord. dolce

p

Руп. *b* в со - вер - шен - стве, что ни - ког - да не по - же - ла - ю быть

cresc. *mf*

Руп. *b* близ дру - гой жен - щин - ы, и ме - ня ни - сколь - ко не у -

dim. *p* Об.

Арга, Tr-be, Cl., Fag.

Руп. *b* - дер - жит все то, что ты от - кры - ла мне о люб - ви сво - ей к Ген -

Руп. *b* - ри - ху. Поз - воль же мне по -

p *tranquillo* *dolce* V-c.

194

Руп. - ка, по - зволь, Ре - на - та, толь - ко це - ло - вать тво -

V-c. e Cl. *espress.*

tr

Руп. - ю о - деж - ду, лишь сле - дить за тво -

Cl. *mf espress.*

195

Руп. - ей по - ход - кой, а позд - не - е, а позд -

V-ni *espress.*

mf

РЕНАТА *un poco animando*

Что ж позд - не - е?

Руп. - не - е...

mf cresc. *un poco animando*

196 *Più mosso (Moderato)*

Рен. И что ж позд - не - е?

Archi *f*

Рен. Раз - ве ты мо - жешь рав - нять - ся, рав -

p sub. *mp*

Рен. - нять - ся с мо - им Ген - ри - хом? Е -

197

Рен. - го бо - жест-вен-ны - е мыс - ли - и тво - и зем -

V-ni espress.

198

Рен. - ны - е! Е - го лик ан - гель-ский - и

Рен. твой, та - кой о - бык - но - вен - ный! Е -

199

Рен.

- го гиб - ко - е, ог - нен - но - е те - ло -

Cor.

f espress.

f molto espress.

mp

3

3

3

8

8

Рен.

и гру - бо - е тво - е!

РУПРЕХТ

f

ff

A

200

Руп.

что, ес - ли ут - ром, вый - дя из до - му, ты у -

f

p

Tr-ba

marcato

Руп. - ви - дишь на тво - ем по - ро - ге мой труп

Ob., Fl. 8^{va}

Cor. *mf*

Tr-ba *f*

f marcato
Vc., C-b., Fag.

Руп. и мой соб-ствен-ный кин - жал у ме - ня в гру-ди?

Ob., Fl. 8^{va}

Cor.

Руп. *f* Что ска-жешь ты о - бо мне тво - е - му

f p

РЕНАТА

202

Что э - то, долж - но быть,

Руп. Ген - ри - ху?

Tr-ba *f ben tenuto*

203

Рен. пья - ный про - хо - жий, и бу - ду ра - да, ког -

Fl., Ob., Arpe

Cor.

rit.

mf molto espress.

Рупрехт, угнетенный ответом Ренаты, опускается на скамейку и остается неподвижен. Рената достает пучок корней, данный ей гадалкой, и еще несколько порошков и трав. Один из порошков она зажигает, и он горит ровным цветным огнем. Остальное она начинает растирать в мазь, время от времени сосредоточенно справляясь в одной из книг. Наступает вечер.

204 Andante

Cor. Fag.

pesante

f

mf

V-ni I

pp

rit.

mp

Tuba

205 Meno mosso

pp

V-ni II
C. ingl., Ob. *mf molto espress.*
Cl., Fag.

pp *8*

dim. *p*

206 Poco più mosso

V-ni con sord.

pp dolce

Cor.

Fl. (sua)

Tr-be con sord.

Cor.

207

Tr-be

pp espress.

mp

pp *mp*

208 V-ni, Fl., Picc.

pp

Cor. con sord.

p *mf*

p *mf*

mp mp p

209 Раздается стук в стену. Рупрехт изумленно поднимает голову. Рената, занятая своей работой, оставляет стук без внимания.

V-ni I con sord. Fl. (8va) Cor. Tr-be con sord. Cassa V-le, V-c. sul ponticello mf p dolce

Второй удар в стену. Cor. Tr-be p Archi Cl. Cassa Cl. b.

210 Poco più (mosso)
РУПРЕХТ

p (mucho) Celli, Cb. Rуп. Сли-шишь ли ты стук?

Руп. Что э-то мо-жет быть? p Fl., Cl. Tr-ni

РЕНАТА

(не поворачивая головы)

Э - то ни - че -

Рен. - го. Э - то

Рен. ча - сто бы - ва - ет.

211

Рен. Э - то

p

Рен. ма - лень - ки - е

pp

Рен. РУПРЕХТ (*удивленно*)

Ка - ки - е ма - лень - ки - е?

mf *f* *mf*
Fag.

Рен. *p* Ма - лень - ки - е

Руп. V-ni II

p tranquillo e ben legato

Рен. де - мо - ны. (еще более удивленно)

Руп.

V-ni I *pp*

212

Руп. Ка - ки - е ма - лень - ки - е де - мо - ны?

sub. f 3 3 *Fag.* *dim.*

РЕНАТА

Ах, не до - ку - чай мне.

Ob. *p* *espress.* *un poco cresc.* *pp*

213 Allegro ma, non troppo
РУПРЕХТ

(шепотом)

Ес - ли ты, про - из - во -

Cl., V-le, V-c. *f* 3 3 *dim.* 3 3 *pp*

C-b. col legno, Cl. b., Piatti

Руп. - дя - щий сту - ки, дей - стви - тель-но де - мон и ес - ли те-бе мо-и сло -

214

Руп. - ва по - нят - ны, по-сту-чи три ра - за.

Раздаются три удара в стену. Рупрехт вскакивает на ноги и обменивается взглядом с Ренатой, прекратившей вдруг свои занятия.

РЕНАТА (взволнованно, шепотом)

Зак - ли - на - ю те - бя,

Рен. ска - жи мне, сту - ча - щий,

218

Рен. зна - ешь ли ты что о гос - по -

mf *p*

mf *p*

Рен. - ди - не мо - ем, гра - фе

Рен. Ген - ри - хе?

219
Рен. Ес - ли зна - ешь, то у -

Рен. - дарь три ра - за.

Рен. Удары в стену

Cassa

Рен. 220 (шепотом) У - ви - жу ль я

Рен. Ген - ри - ха?

Рен.

221 (шепотом)
Рен. У - ви - жуль я

Рен. Ген - ри - ха?

Рен.

222

Рен. (шепотом) У - ви - жуль я

Рен. Ген - ри - ха? Удары в стену.

mf *p* Cassa

Рен. 223 У - ви - жу! У -

mf *p*

Рен. - ви - жу! нар

mf *p*

Рен. 224 (шепотом)

Он при - дет сю -

Рен. - да?

mf *p*

Рен. Удары в стену.

Cassa *mf*

225

Рен. Сей - час при - дет?

Рен. Удары в стену.

Cassa

226

Рен. Руп - рехт!

Рен. *più f*

Руп - рехт!

Рен.

Он сей - час при - дет сю - да.

Рен. 227

Да ты ра - зу -

Рен. *- ме - ешь ли э - то?*

Рен. *Руп - рехт!*

228 РУПРЕХТ *(шепотом)*

Ес - ли граф вхо - дит

Руп. 

в дом, по - сту - чи три

Руп. 

ра - за.

Удары в стену. 229

Руп. 

Cassa 

mf *p*

(в смятении)

Руп. Он вхо - дит в дом.

РЕНАТА

Ес - ли граф всхо - дит по

mf *p*

Рен. лест - ни - це, то у - дарь три

mf *p*

Удары в стену. 230

Рен. ра - за.

Cassa

Руп - рехт! Руп - рехт!

mf

Рен. Он при - хо - дит сю -

p

231

Рен. - да. у - хо -

Рен. - ди от - сю - да. у - хо -


mf *p*

232

Рен. - ди, Руп - рехт, у - хо - ди и

Рен. 

боль - ше не воз - вра - щай - ся!

Рен. 

Устремляется к двери, распахивает ее и зовет.

Рен. 

233

Ген - рих!

mf *p*

Рен. Ген - рих!

Рен. Ген - рих!

234 *ff* Мой Ген

mf *p*

Рен.

Рен.

- рих!

mf *mf* *p*

235

p

РЕНАТА *(дрогнувшим голосом) pп p*

Ген - рих...

236 *Meno mosso*

Рен.

dim. *pp* *pp*

237 Andante assai

(в смятенье) *p* Рупрехт подходит к двери, выглядывает, затем выходит и возвращается.

Рен. Да где же Ген-рих?

РУПРЕХТ

Andante assai *Fl.* Там

f *p*

(в отчаянье) *ff*

Рен. Ген-рих, Ген-рих, Ген-рих, Ген-рих, Ген-рих, Ген-рих!

Руп. нет ни-ко-го.

V-ni, Tr-be, Fati

ff molto espress. *fff espress.*

238 Рената, рыдая, падает на пол.

fff

РУПРЕХТ

239 Andantino

p

V-ni, Ob., C. ingl. Pe -

mp *p*

Tr-ba

Руп. *- на - та, бед-на - я Ре - на - та!*
 V-c. pizz. e Tr-ni
 Fag. *p*
 Tuba, C-b. *espress.*

240
 Руп. *Нас об - ма - ну - ли та - ин - ствен - ны - е*
 V-le div. *ben legato*
 Fag. *pp dolce*
 m.d. m.s.
p espress.

241
 Руп. *сту - ки. Но я кля-нусь те-бе про - ник-нуть в тай-ны ма - ги-и*
 Archi *mf*
 Cor., Arpe
 Tuba

Руп. *и за - ста - вить де - мо-нов те - бе по - ви - но - вать - ся.*
mf
pp subito
 Cor., Arpe

ГЛОК *(незаметно войдя)* 242

У вас за спи-ной.

Где ж э-тот Глок? При - нес ли трак-тат о каб-ба -

Не гне-вай-тесь, не дос-тал. Нетерпеливый

- ли - сти - ке? V-ni I con sord. *pp*

Кни - га э - та тай - на - я, гля-дишь, по - во-ло-кут на кос-тер.

жест Рупрехта.

Fl. *p* V-c. Cl. b. C-b., Fag.

Cor. *mp* Fag. *mp*

C. ingl.

Rup.

Glock

248

Глок
Но я на - шел вам неч - то луч - ше - е. Я вас све -

Руп.
Что же?

Ob. >
mf

Cl. b., V-c., C-b.
mp

Глок
- ду ку - че - но - му ма - гист - ру, к са - мо -

Tr-be

p espress.
V-ni I

5

trp

Глок
- му А - грип - пе из Нет - тес - гей - ма. Вот е - го

(указывая на одну из книг)

V-ni I
con sord.

5

3

Глок

244

кни - га. А - грип па три - жды

V-ni II, Cl. *espress.*

mp

5

Глок

док - тор. Он ве - ли - кий, силь - ный

mp

5

Глок

маг, а е - го трак - та - ты уж не раз сжи - га - лись инк - ви -

f Archi

245

Глок
- зи - ци - ей. Я на - шел к не - му до - ро - гу: пись -
РУПРЕХТ (*несколько смущенно, под впечатлением слов Глока*)
p
И он при - мет ме - ня?

p Cor., Tr-ni, Arpa

sostenuto

246 a tempo

Глок
- мо от Ге-тор-пи-я.
Руп.
Тог - да и-дем, Ре - на-та... А

sostenuto a tempo

f p

ЗАНАВЕС

Руп.
впро - чем, луч - ше пусть о - на о - ста - нет - ся од - на.

Fag., Cl. b.
p
Cl.
p
ff Tr-ni
Archi
V-c. e C-b. pizz.

Антракт

247 *L'istesso tempo*

V-ni

8^{va}

6

3

5

f

8^{va}

6

3

m.d. 3

5

248

8^{va}

6

3

m.s.

ff

5

8^{va}

6

3

ff

5

5

249 Poco più mosso

Archi

Tr-be

Fl., Picc.

Fl., Picc.

250

V-ni

V-ni

Archi

251

Poco più mosso (Allegro moderato)

V-ni
Fl., Picc.

Measure 251: Piano introduction with a forte (*ff*) dynamic. The woodwinds (V-ni, Fl., Picc.) enter in measure 252 with a five-measure phrase.

252

Measure 252: Continuation of the piano accompaniment. Measure 253: Woodwind entry with an eight-measure phrase.

253

Measure 253: Continuation of the piano accompaniment. Measure 254: Woodwind entry with a five-measure phrase.

254

Measure 254: Continuation of the piano accompaniment. Measure 255: Woodwind entry with a five-measure phrase.

5 5 5 255

ff

5 5 5 5 5 256

p *ff*

5 5 5 5 5 256

p *ff*

257 *Meno mosso (Andante non troppo)* 258

ff *Tr-ne* *ff*

3AHABEC

Tr-ne *f* *ff* *attacca*

Картина вторая

Декорация неопределенная, несколько фантастическая. На возвышении Агриппа Неттесгеймский в мантии и малиновой шапочке, окруженный тремя черными косматыми собаками. Против Агриппы, ниже его, всем корпусом обратившись к нему, — Рупрехт. Вокруг толстые книги, фолианты, физические приборы, два чучела птиц. Довольно высоко поставлены три человеческих скелета. Они видны Агриппе, но не видны Рупрехту.

259 Poco più mosso (Moderato)

РУПРЕХТ

Ma - gi - ster doc - tis - si - me, вы ве - ли - кий

маг, и я при - шел к вам за со - ве - том.

260 Poco più mosso (Allegro moderato)

АГРИППА

Я не маг, я у - че - ный и фи - ло - соф.

Агр. **РУПРЕХТ** На

Вы вы-пу-сти-ли кни-гу о це-ре-мо-ни-аль-ной ма-ги-и.

Агр. то у ме-ня бы-ли вес-ки-е при-чи-ны.

261

Агр. Не-у-мест-но объ-яс-нять их вам.

РУПРЕХТ Ког-да со

Fl., Cl.

Агр.  Иг -

Руп.  мно-ю го-во-ри-ли ду-хи, о-ни под-чи-ня-лись ва-шим фор-му-лам.



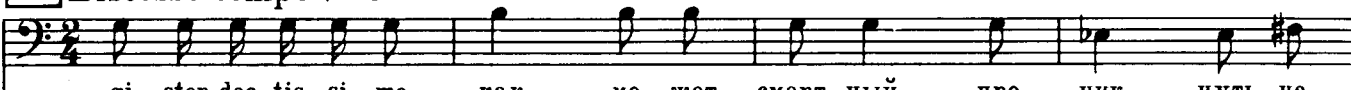
Агр.  - ра во-об-ра-жень-я от о-ду-ря-ю-щих ку-ре-ний.

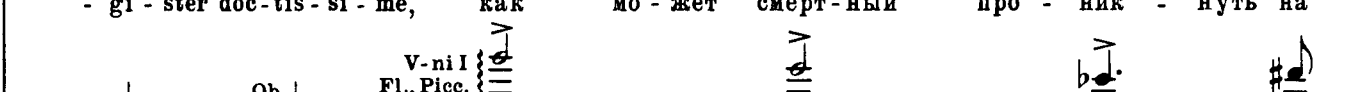
Руп.  Ма -

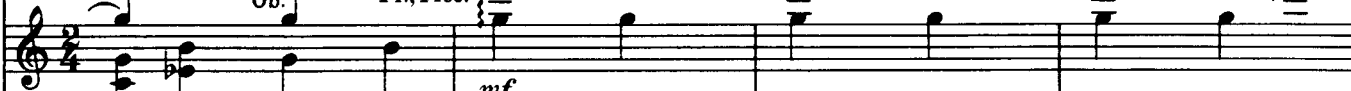
Picc. Fl., Cl. 




262 L'istesso tempo (♩ = ♩)

Руп.  - gi - ster doc - tis - si - me, как мо - жет смерт - ный про - ник - нуть на

Ob.  *mf*

V-ni I Fl., Picc. 



АГРИППА

263

Брось - те ве - рить в ба - бьи сказ - ки.

Руп. ша - баш?

264

Ша - ба - ши бы - ва - ют по сре - дам и пят - ни - цам. Про -

Руп.

- ник - ший на ша - баш мо - жет уз - нать там ве - ли - ки - е

Руп.

АГРИППА

265

Вас встре - тит не ша - баш, а по мра-чень-е чувств от сно -

Руп. тай - ны.

Агр. - твор - ной ма - зи.

Руп. Из - ве - стен ли вам со-став э-той

266

Агр. Пет - руш - ка, пас - лен, бел - ла - дон - на,

Руп. ма - зи?

267

Агр. бе - ле - на.

Руп. В ва - шей кни - ге за - тро-ну-ты тем-ны - е

268 L'istesso tempo (♩ = ♩)

Агр. Вы кни - гу мо - ю про - чи -

Руп. о - пы-ты го - е - тей - и.

L'istesso tempo (♩ = ♩)

Ob., Cor.

Агр. - та - ли не-вни-ма-тель-но и - ли не по - ня-ли е - е со - всем.

Руп. Вы от-ри-

Fl., Cl.

Руп. - ца - е - те за ма - гом пра-во за-ни-мать-ся ма - ги-ей?

269 Più sostenuto (ma pochissimo)
АГРИППА

Маг дол - жен быть не коз - но - де - ем, не де - мо - нья - ком.

Руп. Кем же дол-жен быть

Піù sostenuto (ma pochissimo)

270

Агр. Муд - ре - цом, свя-щен-но-слу - жи - те-лем и про - ро - ком.

Руп. маг? Ко-

271 Tempo precedente (poco più mosso)

Агр.  Волх-

Руп.  - го счи - та - е - те вы ма - гом?

Tempo precedente (poco più mosso)

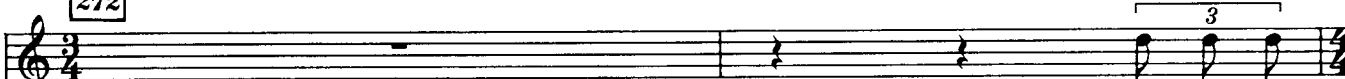
mp  *f*

Агр.  - вов, по-кло-нив-ших-ся Хри - сту.

Руп.  Бу-дет ли ма - гом тот, кто

mp  *f*

272

Агр.  Не при - гла -

Руп.  мо - жет под - чи - нить се - бе де - мо - нов?

mp  *f*

Агр. *tr* *5*

- сил бы я ни-ко-го вэ-ти тем-ны-е стра-ны.

273

Агр. Ну так

РУПРЕХТ

А кос-ма-ты-е со-ба-ки, ок-ру-жа-ю-щи-е вас?

V-ni I, Fl.
Picc.

f *espress.*

274

Агр. что ж, я люб-лю по-ро-ди-стых со-бак.

Руп. Си-лой за-кля-тья вы по-се-

275

Руп. - ли - ливних до - маш-них де-мо-нов, ко-то-рых дер-жи-те каб-ба-ли -

АГРИППА

Руп. Все э - то бред - ни крас - но -

- сти - чес - ким о - шей - ни - ком.

276

Агриппа чуть вздрагивает, но остается непроницаем. Рупрехт не слышит возгласа скелетов.

Агр. - ба - ев.


Руп. А ва - ше зо - ло - то, ко - то - ро - е по -

Три скелета (стукнув костями) *f* Ты лжешь!

277


Арг. 

За зо - ло - том сту - пай ты к шар - ла -

Руп. 

- том пре-вра-ща-ет-ся в на - воз?



Агр. 

278

Агр. зна - ни - я.

РУПРЕХТ

Три скелета
(стукнув костями) *f*

А ва - ши та - инст - вен - ны - е

Ты лжешь!

279

Агр. Я не по-тре - во - жил ни - чьих ко -

Руч. о - пы-ты над че-ре - па - ми?

The musical score is for a piece numbered 279. It features three staves. The top staff is for the Alto Saxophone (Агр.) in treble clef, with a key signature of one flat (B-flat). The middle staff is for the Russian Horn (Руч.) in bass clef, also in one flat. The bottom staff is for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of one sharp (F-sharp). The lyrics are in Russian: 'Я не по-тревожил ни чьих ко-опыты над черепа-ми?'. The music is in 4/4 time. The piano part includes dynamic markings like 'f' and 'ff', and various articulations like slurs and accents. The vocal parts have lyrics written below the notes.

280 281

Агр. - стей.

Руп. Ma - gi - ster doc - tis - si-me, пой -

Три скелета (стукнув костями)

Ты лжешь! Ты лжешь!

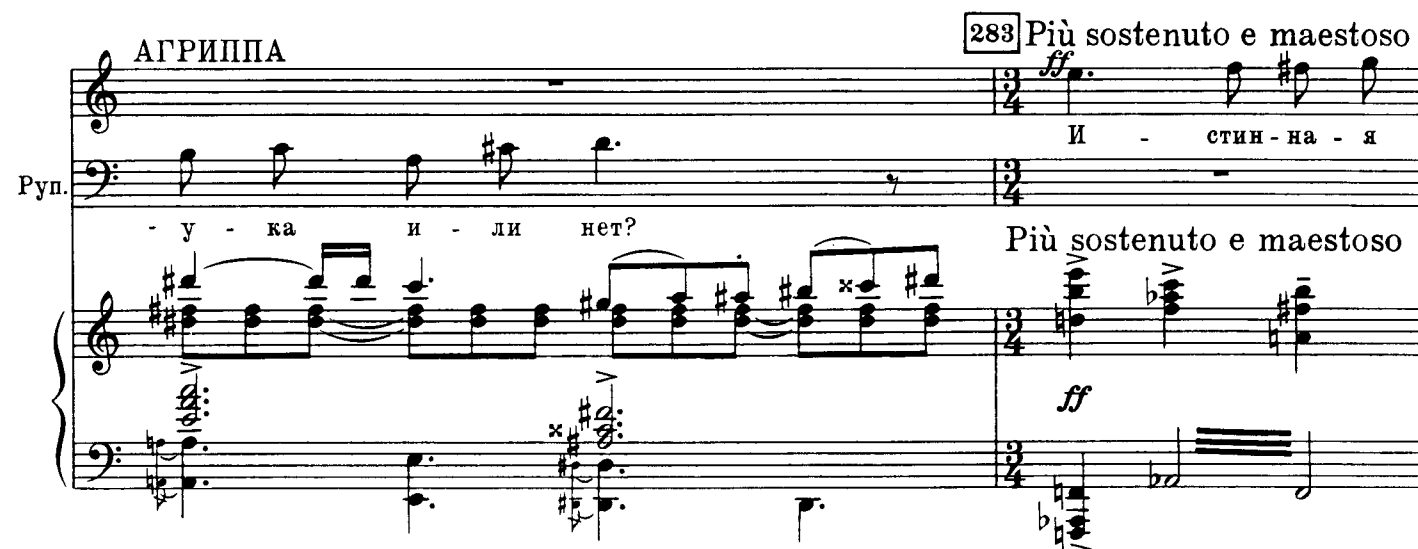
8


3 3 3 3

Руп. 
 - ми - те, пе - ред ва - ми о - дин из со - блаз - нен - ных

Руп. 
 ва - шим же у - чень - ем. Ска - жи - те пря - мо,

Руп. 
 что та - ко - е ма - ги - я: и - сти - на иль за - блу - жде - ни - е, на -

АГРИППА 
 И - стин - на - я

Руп. 
 - у - ка и - ли нет? *Più sostenuto e maestoso*

Агр. ма - ги - я есть на - у - ка на - ук, объ - яс -

Агр. - не - ни - е всех тайн, яв - лен - но - е

Агр. 284 ма - гам раз - ных ве - ков, раз - ных стран и на -

Агр. - ро - дов. ЗАНАВЕС

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Картина первая

Улица перед домом Генриха. Вдали недостроенный Кельнский собор. Рената одна.

Allegro moderato

Tutti, senza Tr-be e Tr-ni f espress.

ff

285

mf

f

ЗАНАВЕС

286

ff

f

РЕНАТА (*прижимаясь к запертой двери*)

Ген - рих, вер - нись, вер-нись, вер -

mf

287

Рен.
- нись!

V-ni I

f V-ni I, Cl.

Рен.

V-ni I, Fl.

288

Рен.
Ген - рих, за - чем ты за - пер дверь?

Рен.
Ген - рих, не - у - же - ли ты ска -

V-ni I

espress.

289

Рен. *f* *vo*
- зал, что я от дья - во
V-ni I, Fl.

Рен. *f* *p* *mf*
- ла, и ме - ня от - тол - кнул,

Рен. *p* *mf* *pochiss. rit.*
и ме - ня прог - нал, по - то - му что

290 Andante

(закрывая лицо руками)
molto espress.

Рен. *p* *rit. assai* *a tempo*
я по - гу - би - ла твои луч - ши - е меч - ты!
V-ni I con sord.

Рен.

p Ген - рих...

pp

pp

Cl. b., V-c., C-b.

291 Allegro moderato

Рупрехт, возвращаясь от Агриппы домой, проходит мимо Ренаты, не замечая ее. Рената, увидя его, делает усилия, чтобы овладеть собой.

pp

Cor.
mp
Fag.

C. ingl.

Fag. e Archi
pizz.

292

РУПРЕХТ (*спокойно, почти весело*)

Ре - на - та, ты выш-ла мне на - встре - чу?

mp

mp

mf *espress.*

Tr-be e Ob.

Tuba

Руп.

Я был при - нят Аг - рип - пой.

p

Cl.

Cl. b.

293

Руп. Он про-све-тил мой ум, он ос-ве-жил мо-ю

Fag. *p*

294

Руп. ду - шу. За-будь о сту-ках и о ду - хах:

p

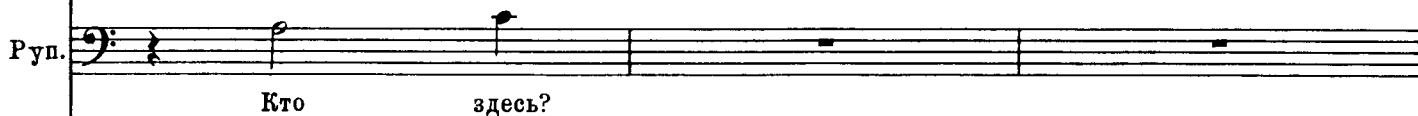
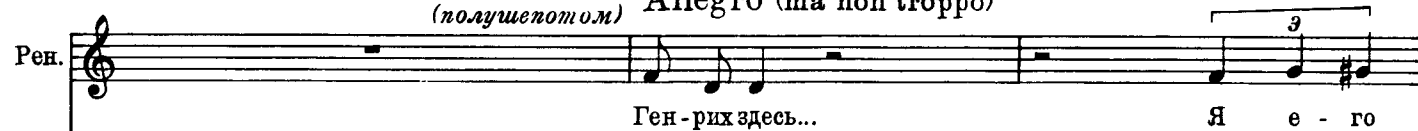
РЕНАТА

Руп. рехт... он здесь...

все э - то бред и до-сто - я-нье шар-ла-та - нов.

Ob., Tr-be con sord. *p* *f*

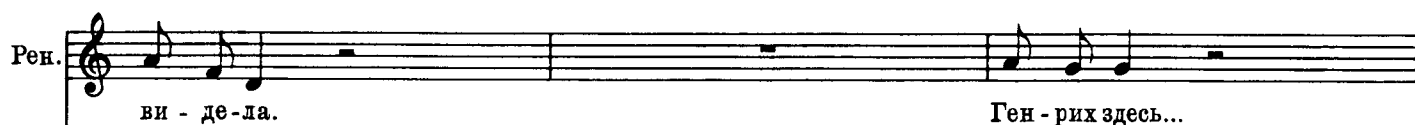
295

(полупрошептом) Allegro (ma non troppo)

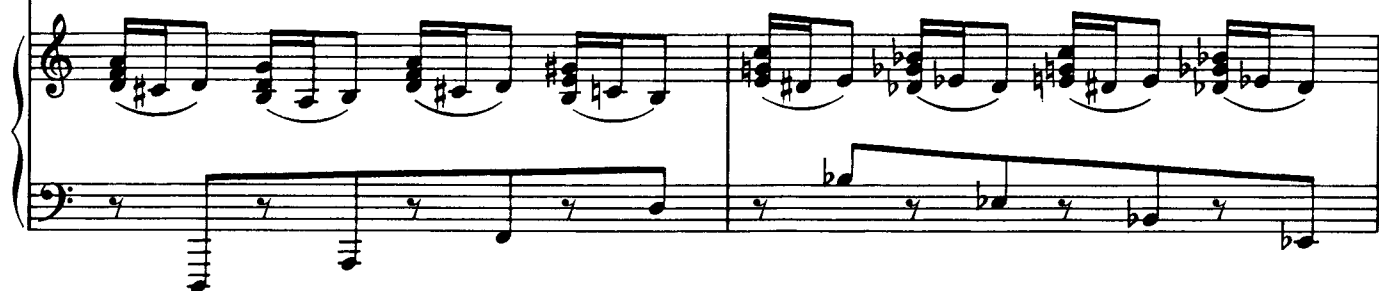
Allegro (ma non troppo)

V-ni I, Fag.

Archî con sord., Cl.



296



Рен.

О, нет! Я

РУПРЕХТ

Ты, мо - жет быть, о - шиб - лась?

Рен.

297

встре - ти - ла е - го на э - том ме - сте.

Рен.

Я сто - я - ла пе - ред

Рен. 298

ним на ко - ле - нях,

Cl. *p*

cresc. (b)

Рен.

здесь, на э - той у - ли - це...

Рен. 299

Я це - ло - ва - ла

Ob.

f Flati, Tr-be, Arpe

Рен. край е - го пла - ща!

300

L'istesso tempo

Рен. Но он выр - вал-ся из мо - их рук...

V-ni I

Рен. Он от - толк-нул ме - ня

Ob., V-ni I

mf

Рен. и бе - жал... с не - го - до - ва - ни - ем,

301 (в отчаянье)

Рен. с брезг - ли - во - стью. Он мне ска -

Fiat

cresc.

Рен. - зал, что я от дья - во - ла.

РУПРЕХТ

Он так ска -

Cor.

302

Рен. Он мне ска - зал е - ще, что я по - гу -

Руп. - зал?

V-ni

p

ff

Fiat

Рен. *- би - ла луч - ши - е меч -*

Руп.

f espress.

Рен. *ff* (заливается слезами)
- ты!

Руп. *(иневко) f*
Мол - чи!

f

ff espress.
Tr-ba

303

L'istesso tempo (♩ = ♩)

Руп.

Об., Cl., V-le

f furioso

f p

Мне не-стер-пи - мо

Руп. слы - шать об э - том.

f p

804

Poco meno mosso

Руп. He

mp p

p

Cl., Arpa, V-ni II

Руп. плачь, Ре - на - та.

V-c. solo

Fl. *b*
V-ni I *b*

pp dolce

РЕНАТА

Я пла - чу не по нем, я

V-c. solo

p

305

Рек.
пла - чу толь - ко по се - бе. Мне стыд - но... и

*V-c., Cor.
p espress.*

Fiat!

p

V-c., C. ingl.

Рек.
горь - ко, что я мог - ла так лю-бить е - го, так пре-да -

V-ni

p

Cor.

un poco cresc.

306

Рек.
- вать - ся е - му.

tr

tr

Un poco più animato

Рен. Ген - рих об - ма - нул ме - ня:

Об.

нар *p* *mf*

Рен. он толь - ко че - ло - век, про -

p *mf* *p* V-ni I

307

Рен. - стой че - ло - век, ко - то - ро - го

mf espress. Об.

Рен. мож - но со - блаз - нить и о - боль -

mf *mp* V-ni II

Рен. *p*
- стить, и по - гу - бить...

308 *Meno mosso*

Рен. *molto espress.*
А я в бе - зу - ми - и во - об - ра - жа - ла, что он мой

Об.
Arch.
mf molto espress.

f

309

Рен.
ан - гел, мой Ма - ди - эль, веч - но

Tuba

p

Рен.
чи - стый, веч - но не - до - ступ - ный!

p

310 РУПРЕХТ

(сдерживаясь)

p

Музыкальный фрагмент, номер 310, часть "РУПРЕХТ". Включает партитуры для сопрано (Руп.), фисгармонии (Fag.), виолончели (V-le) и фортепиано (pp). Темп "tranquillo".

Руп. - на - та, ты лю - би - ла е - го по за - блуж -

V-ni I dolce ed espress.

p

Руп. - де - ни - ю. Он та - кой же че - ло -

Fag.

Cl.

Fag.

311

Руп. - век, как и дру - ги - е, и лю -

C-b.

p

V-ni I sul G

p

Руп. - бовь е - го по - гас - ла в нем, как и в те -

Руп. - бе. Я у - мо - ля - ю те - бя, Ре -

312

V-le con sord. *dolce*

p

Руп. - на - та, про - тя - ни мне ру - ку,

mf

Руп. спо - кой - но, пу - скай без

dim.

p

Об.

Ара, Tr-be, Cl., Fag.

Руп. *rit.* 313 *a tempo*

стра - сти, по - о - бе - щай мне вер - ность,

p tranquillo

Руп. и я у - ве - зу те - бя от -

Руп. 314 *p*

- сю - да, а страш - но - е

p

Руп. *dim.*

про - шло - е ис - чез - нет, как за - бы -

cresc. *mf* *dim.*

315

РЕНАТА

У-бей е-го, Руп-рехт! У-бей Ген-ри-ха!

Руп. - ва - ю - щий - ся сон.

p *mf* Tr-ba, Ob., Archi pizz. *p*

316

Ты дол - жен у -

Руп. У-бить? Так ли я рас-слы-шал?

mf Tr-be, Ob., Archi pizz.

Рен. - бить Ген - ри - ха, он у-крал мо - и ла - ски,

Archi *p* espress.

Рен. 317

он у - крад мо - ю лю - бовь! у - бей,

Рен.

у - бей е - го, Руп - рехт! И тог - да я

Рен. 318 *più cantando*

бу - ду тво - ей. Я бу - ду те - бе вер -

V-c.
p *p espress.*

Рен.

- на, я бу - ду те - бя лю - бить, я пой - ду за то -

V-ni I

Рен. 319

- бо - ю всю - ду, всю - ду... и в э - той жиз - ни,

mf *Cor. con sord.* *Tr-ba con sord.* *p* *pp*

Рен.

и в веч - ном ог - не, всю - ду, ку - да от -

p *V-ni I*

Рен. 320

- кро - ет - ся путь нам о - бо - им. у -

Tr-be con sord.

Рен.

- бей е - го, Руп - рехт, у - бей! И тог - да я

mp

Рен. 321

бу-ду тво-е - ю.

РУПРЕХТ

Я не на-ем-ный у-бий-ца, Ре-на-та.

p *mp* *Fag.*

Руп.

Я не мо-гу под-жи-дать гра-фа за уг-лом и у-да-рить

dim.

РЕНАТА 322

Сту-пай к не-му, как

Руп.

кин-жа-лом в спи-ну.

pp *p*

Реч. ты по-шел к А-грип-пе, ос-кор-би е-го, вы-зо-ви на по-е-ди-нок.

Руп.

Реч. 323 Смот-ри, он здесь жи-вет, вот в э-том до-ме!

Руп.

Реч.

Руп. Ре - на - та, тво-и сло-ва точ-но бред бе-зум - ной...

Cl.

324 Poco meno mosso

Рен. *f* Как он о-с-корб - лял ме - ня! Как он о-с-корб -

Руп.

Poco meno mosso

ff espress.

f

V-ni I

Cor. Ob. *espress.*

325 Più mosso (Allegro moderato)

Рен. - лял! Он ска-зал, что я от-ня-ла е - го у

Руп. *f* Мол - чи, Ре - на - та!

Più mosso (Allegro moderato)

mf

3 Fag.

V-ni

mf

Рен. не - ба, что на - ша лю-бовь бы - ла мер-зость и грех,

Руп. Мол-чи!

Ob., Арга

326

Рек.

что я за-влек-ла е - го по - стыд - ным об > ма - ном, что он,

Руп.

327

Рек.

что он плю - ет на на - шу лю бовь!

Руп.

До-воль - но!

Рек.

Руп.

Не по - вто - рй! Мне жут - ко слу - шать то, что ты рас -

328

Рен. Он ска-зал мне... Он ска-зал мне...

Руп. - ска - зы - ва - ешь... Мол -

fp *V-ni I*

329

Рен. Да.

Руп. - чи, Ре-на - та! Он здесь жи-вет?

f *Cor., Tr-be*

и резко ударяет металлической ручкой.

Tr-ni *ff* *Cor. Tr-be* *pesante*

РУПРЕХТ

ff *assai rit.*

Слуга открывает дверь.

Tuba, C-fag.

330 a tempo

Руп. Я же - ла - ю ви - деть гра - фа Ген - ри - ха по не - от -

p *mf* *p* Tr-ne

331

Слуга пропускает его. Дверь закрывается.

Руп. - лож - но - му де - лу.

un poco cresc. *mf* *f* Tr-be, Ob.

f *p*

332 Tranquillo (♩ = ♩)
ПЕНАТА

(тихо и смиренно)

Cl., Fag. Archi Cl. Fag. V-ni I

Про - сти... про -

p *p*

Рен. - сти... *p* Про - сти ме - ня,

Fl. *p dolce*

Рен. Ма - ди - эль! 333 Про - сти ме - ня, что в про -

Cl. *pp* *Archi con sord.* *tr* *pp* *tr*

Рен. - стом и жал - ком смерт - ном я ду - ма - ла най - ти те - бя, не -

pp *pp* *tr* *pp* *tr*

Рен. - бес - но - го! 334 Но тот, граф Ген-рих, был пос-лан мне ис-ку-си-те-лем, и я

pp *p* *tr* *p* *tr*

Рен. зна - ю, что те - перь мо - я ду - ша на - по - ло - ви - ну по - гру - же -

Рен. poco rit. 335 Poco meno mosso

- на впла-мя ад - ско - е. Ма - ди - эль, Ма - ди -

Рен. - эль! По - олед - не - е ды - ха - ни - е

Рен. жиз - ни ме - ня по - ки - да - ет. Ма - ди -

336

Рен. - эль, Ма - ди - эль! Спа -

Рен. - си ме - ня, взгля - ни на ме - ня, я -

Рен. - вись ко мне, у - кре -

Рен. - пи ме - ня. Я -

337

Рен. - вись, как ты яв - лял - ся в дет - стве! Ма - ди - эль! Ма - ди -

338

Большое окно на втором этаже порывисто распахивается. В нем появляется Генрих. Он подобен огненному ангелу. Лицо его взвол-

Рен. - эль!

Tr-be

новано, он как бы ищет воздуха. Позади Генриха виден Рупрехт, который доканчивает гневную речь.

РУПРЕХТ

339

Вы, го - во - ря - щий

Archi pizz.

Archi, Cor., Tr-ni, Timp.

Archi pizz. e Cl. b.

РЕНАТА

Рената в эффектно́м поя-

Руп. *p* Ма - ди -

о доб - ро - де - те - ли, я вас об - ви - ня - ю в бес - чест - но - сти!

340 влении Генриха вновь усматривает воплощение Мадизэля в ответ на ее молитвы. Она падает на колени и протягивает к нему руки.

Рен. - эль... Ма - ди - эль, те -

Руп. Вы об - ма - ном у - вез - ли де - вуш - ку... Для це - лей низ - ких и пре -

V-ni I

Fl. *p* V-ni I

V-le pizz.

Рен. *p cresc.* - бя ль,

Руп. - ступ - ных. Вы по - том по - ки - ну - ли е - е, вы ос - кор -

cresc.

341

Реч. те - бя ль, я

Руп. - би - ли е - е, как муж - чи - на не дол-жен ос-корб - лять

f *espress.* *dim.*

Реч. ви - жу? Ты ли э - то,

Руп. жен - щи - ну. Я вам бро - са - ю пер - чат - ку, и вы по -

p *tr* *p* *3*

342 Генрих, не замечая Ренаты,
закрывает окно.
(плачет)

Ren. *(плачет)*
все - гда пре - крас - ный?

Rup. *(уходит)*
- ды-ме-те е - е, ес-ли вы ры - царь!

mf *f* Tr-be Ob.

Рен.

ff *mp* *p*

Fl. *mp* *p*

Ob., Tr. ba con sord.

Рен.

molto espress.

343 Andante espressivo

И от те -

V-ni I

mp *p* *mf molto espress.*

Ob.

V-c.

Рен.

dim. (h)

- бя я от - ре - ка - лась, мой свет-лый ан - гел,

dim.

Fag. *p*

344 Moderato

Рупрехт выходит из двери.

Рен.

pp

мой Ма - ди - эль!

pp *p*

Ob.

V-c. C. b.

345 Рупрехт замечает стоящую на коленях Ренату, которая закрывает лицо руками.

РУПРЕХТ

Ре - на - та, пе - ре - стань же

346

Руп. пла - кать! Я ис-пол-нил тво-е же-ла - нье.

Руп. Завт - ра граф Ген - рих бу - дет мной у - бит на по - е - дин - ке.

p cresc.

Tr-ni

347 Allegro agitato
РЕНАТА

(словно в бреду)

Е - го нель - зя у - бить... е - го нель - зя...

Ob., V-ni I

p

Рен. нель - зя у - бить. Он свет - лый, он пре - крас - ный,

p

348 Рен. и я, я пред ним ви - но - ва - та, не

tr

tr

Рен. он, не он пе-ре-до мной... Е -

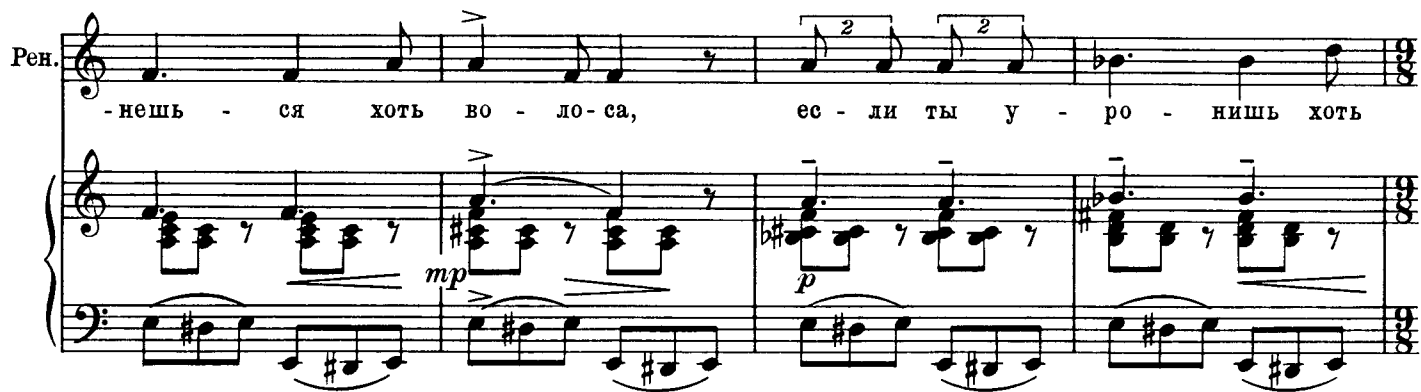
349 - го нель-зя у-бить. Е - го нель-зя, нель-зя у -

350 - бить. На - до пред ним пре-кло-нять - ся,

V-ni
p espress.
Fag., V-c.

351 це-ло-вать, у-бла-жать е - го. Ес-ли ты кос -

Cl.
pp

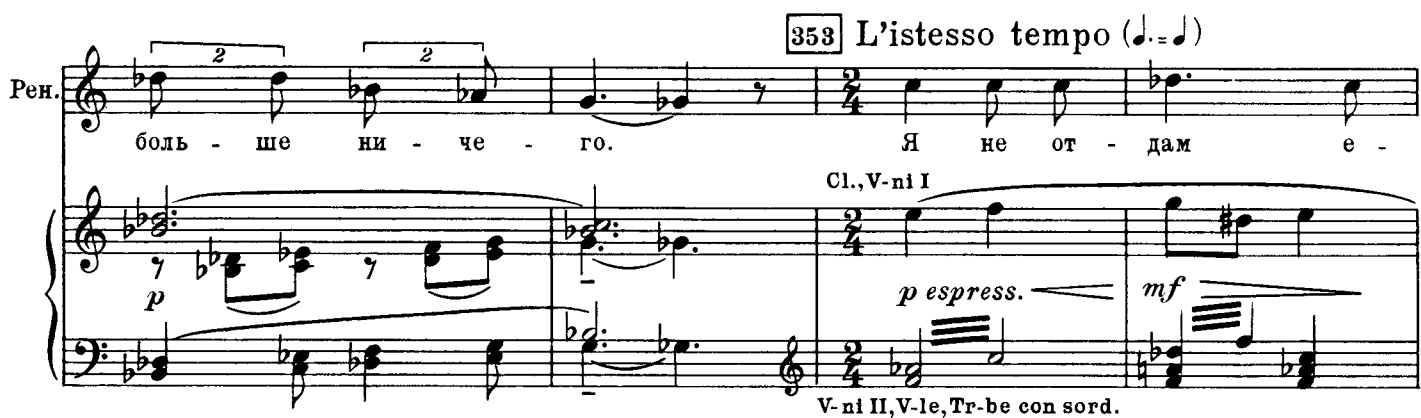
Рен. 

Рен. 

352

Рен. 

Fag., V-с.

Рен. 

353 L'istesso tempo (♩.=♩)

Cl., V-ni I

V-ni II, V-le, Tr-be con sord.

Рен. *f* - го те - бе, я не от - дам е - го ни - ко - му

p *cresc. molto* *ff* *ff*

Рен. 354 в ми - ре!

РУПРЕХТ

За - чем же ты, Ре - на - та,

V-le, V-c. *p espress.* *f*

Руп. не со-об-ра - зи - ла э - то - го рань - ше? *rit.*

mf *dim.* *pp*

a tempo
РЕНАТА

355

Как

И - ли ты за - бы - ла, как он о - скорб - лял те - бя?

a tempo

V-ni I, Fl., Arpa

f

Cor.

Tuba

Рен.

бы - ло хо - ро - шо! Как бы - ло пре -

f

356

Рен.

- крас - но! Он про - кли - нал ме -

mf

3

V-c. e C-b. pizz.,
Fag., Arpe

Рен. 

- ня! Он хо - тел у - да - рить ме - ня!

p *cresc.*

357 Рен. 

Пусть бы он топ - тал ме - ня но -

f

Рен. 

- га ми!

f

358 РУПРЕХТ (отрывисто)



Ре - на - та! Вся мо - я ду -

f *ff*

Руп. - ша слов - но на - пол-не-на чер - ным ды - мом от

Cor. Tr-ni

РЕНАТА 360 (бежит вслед)

Руп - рехт, Руп - рехт! Дай мне флят - ву, что ты не

(поспешно уходит)

взры - ва.

f dim. V-ni II V-le p

Рен. 361

тро - нешь е - го. По - гиб - ни луч - ше, Руп - рехт,

cresc. f ff f

Рен. f

Руп - рехт, но не ка - сай - ся Ма - ди - э - ля!

dim. V-ni II V-le p cresc. f ff

attacca

362 L'istesso tempo (Allegro non troppo)

Measures 362-363. The score is in 4/4 time. Measure 362 features a piano introduction with a forte (*f*) dynamic and triplets in both staves. Measure 363 continues the piano introduction with a fortissimo (*ff*) dynamic. The key signature has one sharp (F#).

Measures 364-365. The score continues with a fortissimo (*ff*) dynamic. Measure 365 includes the instruction *fespress.* and the entry of the strings and woodwinds: *V.c., V-ni I, Cor.* The key signature changes to two sharps (F# and C#).

Measures 366-367. The score continues with a fortissimo (*ff*) dynamic. Measure 367 includes the instruction *cresc.* and features triplets in both staves. The key signature remains two sharps.

Measures 368-369. The score continues with a fortissimo (*ff*) dynamic. Measure 369 includes the instruction *ff* and features a triplet in the right staff. The key signature remains two sharps.

Measures 370-371. The score continues with a fortissimo (*ff*) dynamic. Measure 371 includes the instruction *ff* and features a triplet in the right staff. The key signature remains two sharps.

C. ingl., Cl., Cl., V-ni

Tr-ni

f

365 L'istesso tempo

Cl., V-ni II, V-le

dim. *p marcato* *cresc.*

366

Tr-ba

mf

Ob.

f Tr-ne

ff

367

Tr-ba

f

First system of the musical score. The right hand features a melody with eighth-note triplets and sixteenth-note runs, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Second system of the musical score, starting at measure 368. The right hand continues with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, marked with a forte (*f*) dynamic. The left hand maintains a steady accompaniment. The key signature and time signature remain consistent.

Third system of the musical score. The right hand features a melody with a crescendo (*cresc.*) and a forte (*ff*) dynamic. The left hand includes a trill marked "Tr-ni". The key signature and time signature remain consistent.

Fourth system of the musical score, starting at measure 369. The right hand features a melody with a forte (*ff*) and furioso dynamic. The left hand provides a harmonic accompaniment. The key signature and time signature remain consistent.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melody with a forte (*ff*) and molto espress. dynamic. The left hand provides a harmonic accompaniment. The key signature and time signature remain consistent.

370

Tr-be

Tr-ne

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in three systems. The first system includes a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment (Right and Left Hand). The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system shows the vocal line and piano accompaniment, with the piano part featuring a triplet of eighth notes in the right hand. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked 'Allegretto'.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for voice and piano. The voice part is a single melodic line. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand (treble clef) and the left hand (bass clef). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score is divided into two systems. The first system contains the first two measures of the piece. The second system contains the next two measures. The piano part features a prominent triplet in the right hand in the first measure of the first system and the first measure of the second system. The left hand provides a steady bass line with some triplet figures. The voice part enters in the second measure of the first system.

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. A triplet of eighth notes is marked with a '3' and a bracket. The second system continues the melody and bass line, also featuring a triplet. A box containing the number '371' is placed above the second system. The score is written in a clear, legible style with standard musical notation.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with several triplets and a descending scale. The bass staff contains a supporting line with chords and a descending scale. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of the musical score. It continues the melodic and harmonic material from the first system. The treble staff features a triplet and a descending scale. The bass staff has a supporting line with chords and a descending scale. The key signature remains two sharps.

372

Tr-ni

Third system of the musical score, starting at measure 372. It features a single melodic line in the treble staff, marked "Tr-ni". The line is a descending scale with various accidentals. The key signature has two sharps.

Fourth system of the musical score. It consists of a grand staff. The treble staff is marked "Cor. Tr-bel" and "f espress.". The bass staff is marked "f espress.". Both staves contain a descending scale. The key signature has two sharps.

Fifth system of the musical score. It consists of a grand staff. The treble staff contains a descending scale. The bass staff contains a supporting line with chords and a descending scale. The key signature has two sharps.

ff *espress.*

First system of a musical score in 4/4 time. The top staff features a melodic line with various accidentals and a fermata. The bottom staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *ff* and the instruction *espress.* are present.

373 Tr-be

ff Cor., Tr-ni

Second system of the musical score. The top staff begins with a boxed measure number 373 and the instrument marking *Tr-be*. The bottom staff includes the dynamic marking *ff* and the instruction *Cor., Tr-ni*. The system continues with complex harmonic textures.

m. s. m. d.

Third system of the musical score. The bottom staff contains the markings *m. s.* and *m. d.* under specific measures. The system shows further development of the musical themes.

Fourth system of the musical score, continuing the melodic and harmonic material from the previous systems. It features similar instrumental textures and dynamic levels.

374

Musical score for measures 374-375. The score is written for piano (p) and features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The key signature has one flat (B-flat). The piano part has a forte (ff) dynamic marking. The woodwind part includes a tritone (Tr-be) and a tritone (Tr-ni) marking.

Musical score for measures 376-377. The score continues the complex rhythmic pattern. The piano part has a forte (ff) dynamic marking. The woodwind part includes a tritone (Tr-be) and a tritone (Tr-ni) marking. The piano part has a forte (ff) dynamic marking.

375

Musical score for measures 378-379. The score continues the complex rhythmic pattern. The piano part has a forte (ff) dynamic marking. The woodwind part includes a tritone (Tr-be) and a tritone (Tr-ni) marking. The piano part has a forte (ff) dynamic marking.

Musical score for measures 380-381. The score continues the complex rhythmic pattern. The piano part has a forte (ff) dynamic marking. The woodwind part includes a tritone (Tr-ni) marking. The piano part has a forte (ff) dynamic marking.

376

3 Tr-be

fff

377

ff

378

Tr-ni

Cor. *f*

Tuba

Tr-ne

dim.

poco rit.

Tr-ne

mp \rightarrow *p*

p

attacca

Картина вторая

Обрыв над Рейном. Только что кончился поединок. Рупрехт лежит раненый, без сознания, не выпуская шпаги из руки. Над ним озабоченно склонился Матвей. В отдалении видны силуэты Генриха и его секунданта, закутанных в плащи. С другой стороны Рената, наполовину скрытая от зрителя. Шея ее напряженно вытянута, она не сводит глаз с Рупрехта. Генриха не замечает. Все совершенно недвижимо до первых слов Матвея, при которых Генрих с секундантом незаметно исчезают.

379 *Andante assai* *fp*

380 МАТВЕЙ (*подняв глаза, видит Ренату*)

Ми-ло-сти-ва-я да-ма, он о-па-сно ра-нен.

Archi pizz. e Cl. *fp*

Cor., Fag., Cl. b.

М.

Наш Руп-рехт дра-л-ся так храб-ро, но э-тот ще-голь

V-ni I Fl. *p*

М. *(уходит)*

слиш-ком до-вок. Ос-тань-тесь с ним. Я пос-пе-шу за ле-ка-рем.

V-c., C-b.

381 Poco più mosso

РЕНАТА *(склоняясь над Рупрехтом)*

pp

Ес - ли ты по - гиб - нешь, я в тот же день за - тво -

Fag. *pp*

Рен.

- рюсь в мо - на - стыр - ской ке - лье. Я мо -

Рен.

- ли - лась, ког - да ты у - хо - дил на по - е - ди - нок. Я

Fag.

Ob. *p.*

382

Рен. *спра - ши - ва - ла бо - га, хо - тел ли он, что - бы*

pp *dolce* Fl.

Рен. *я лю - би - ла те - бя... Э - то*

dolce Fl.

383 Allegro (un poco agitato)

Рен. *бы - ло по-след-не-е ис - пы - та - ни - е.*

Ob. *smorz.* *p* C. ingl., Cl., Cor.

Рупрехт вдруг приподнимается и бессознательно озирается вокруг, как будто ища врага. Затем на минуту к нему возвращается сознание. Он узнает Ренату.

Fag.

Piano introduction for 'Рупрехт'. The music is in 3/4 time, key of D major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

РУПРЕХТ

384

Vocal and piano accompaniment for 'Рупрехт'. The vocal line (soprano) enters with the lyrics 'Ты по - сла - ла ме - ня на'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include *pp* and *p*. A trill is marked 'Tr-ba'.

Vocal and piano accompaniment for 'Рупрехт' (continued). The vocal line (soprano) continues with the lyrics 'вер - ну - ю смерть.' and '(вновь впадает в забытье)'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include *pp*, *pochiss. cresc.*, *mp*, and *p*. A trill is marked 'Fl. Fag.'. The piano part includes a section marked 'C-b. pizz. e C-fag.'.

385 Andante espressivo

РЕНАТА

Vocal and piano accompaniment for 'Рената'. The vocal line (soprano) enters with the lyrics 'Да, тво - я лю - бовь по - сме - ла взгля - нуть'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include *pp* and *p*.

Рен.

взор во взор на смерть, и

386
Рен.

я не хо-чу, что-бы ты у-мер, не зна-я о том,

387
Рен.

кто ты для ме-ня. У-знай же, Руп-рехт: мне го-во-ри-ли

Рен.

ду хи, что Руп-рехт храб-рый

Рен. 388

бу - дет по - слан ко мне, что толь - ко Руп - рехт

Cl. b. Arpa

V-ni I *pp*

p *tranquillo*

Рен.

храб - рый бу - дет за - щит - ни - ком мне

V-ni I

Cl.

Fl. Arpa

Cor. >

tranquillo

Рен. 389

в жиз - ни. Ах, мог - ла ль я те -

V-ni I

mf *espress.*

Рен. *п* *mf*

- бе при - звать - ся по - сле то - го, что го - во -

390

Рен. *р*

- ри - ла те - бе о мо - ей люб - ви к гра - фу

Рен. *mf* *f espress.*

Ген - ри - ху. Ты стал пре - зи - рать бы ме - ня,

391

Рен. *dim.* *pp* *p*

ты стал бы ду - мать, что я пе - ре - бра - сы - ва - ю мо -

Рен. - ю лю - бовь, как мяч, от од - но - го к дру -

Рен. - го - му. Но раз - ве же я ви - но -

Рен. - ва - та, что ты по - бе - дил ме - ня неж - ность - ю, пре - дан - ность - ю,

Рен. 392 си - лой сво - ей люб - ви, не - у - клон - ной и мо -

393 Poco più mosso

(страстно обнимая
Рупрехта)

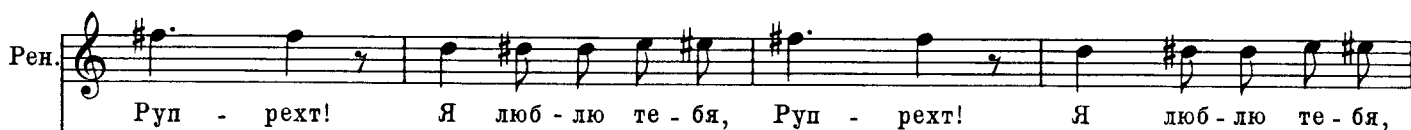
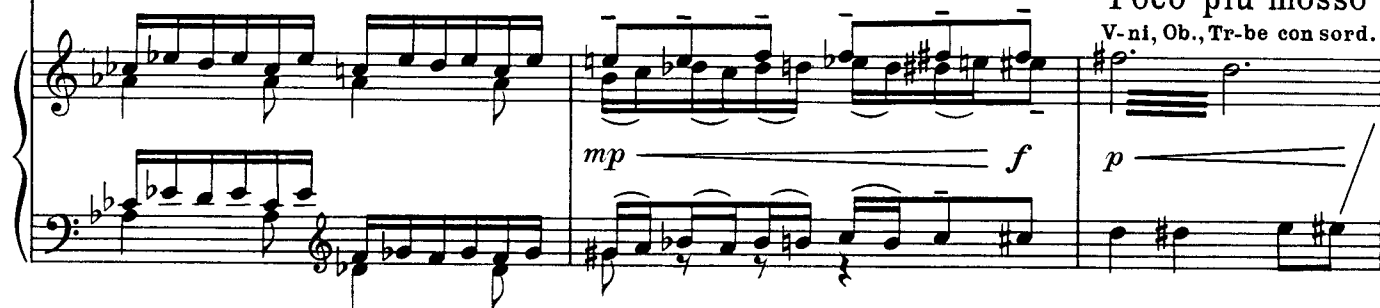
ЖЕНСКИЙ ХОР

(передразнивая)

Люб -

Poco più mosso

V-ni, Ob., Tr-be con sord.



РУПРЕХТ В кровавом бреду видит краснокожих.

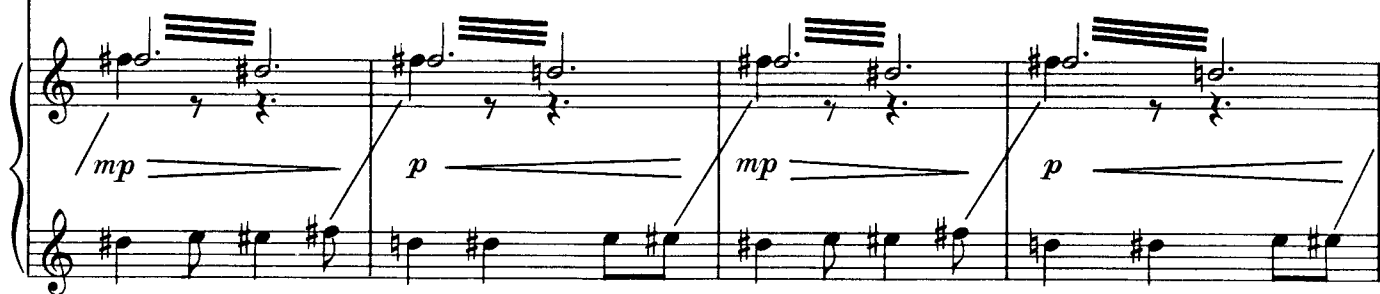
(изменившимся голосом)

Ан - же - ли - ка, крас - но -

- лю, люб - лю те - бя!

Люб - лю, люб - лю те - бя!

Люб -



394

Рен. Руп - рехт! Я люб - лю те - бя, Руп - рехт, я бу - ду те - бе це - ло -

Руп. - ко - жа - я... сту - пай прочь!

- лю, люб - лю те - бя! Люб - лю те - бя!

tr *p* *tr* *p espress.*

Рен. - вать ру - ки и грудь, грудь и но - ги, я бу - ду, я бу - ду тво -



395

Рен. - ей все - гда, тво - ей все - гда, все - гда. Я бу - ду те - бе слу -

Рен.  - жить по - то - му что, по - то - му что

396 (обнимает Рупрехта за шею)

Рен.  я люб - лю те - бя, Руп - рехт, я люб - лю те - бя,
 Рупрехту в полубреду слышится хохот краснокожих, и он принимает руки Ренаты за хвосты дьяволов.
РУПРЕХТ  Хо - хо - че - те, крас-но -
 (передразнивая)  Люб - лю, люб - лю те - бя! Ха - ха - ха - ха - ха, люб -

Рен.  Руп - рехт! Я люб - лю те - бя, Руп - рехт!
 Руп.  - ко - жи - е дья - во - лы? Ду - ши - те сво - и - ми хво - ста - ми!
 - лю, люб - лю те - бя, ха - ха - ха - ха - ха... Люб - лю, люб - лю те -

397

Рен. Я люб - лю те - бя, Руп - рехт! Я люб - лю те - бя,

Руп. *f* Рупрехт снова впадает в забытье.

Сту - пай - те. прочь!

- бя, ха - ха - ха - ха - ха! Люб - лю те - бя... *p* люб -

p *mf* *p*

398 Andante assai

Руп - рехт! Я люб-лю те-бя, Руп - рехт!

МАТВЕЙ

На-пра-во, по-чтен-ный

- лю, люб-лю те - бя! Люб - лю те - бя!

Andante assai

Archi pizz. Cl.

mp *pp* *p* *pp* *fp*

Cor., Fag., Cl. b.

М. ле-карь. Мы ос-та-ви-ли е-го там, где он у-пал. Спа-

V-ni I, Fl.

p

ЛЕКАРЬ

М. *Мой*

- си - те е - го, ко - лья - то в ва - ших си - лах!

mp *pp* *mp* *pp* *mp espress.* *dim* *p*

399

Л. ю - ный друг, мы не ве - ся - том ве - ке. В шест - над - ца - том сто -

p un poco espress.

V-c., C-b., Cl. b.

ЗАНАВЕС

Безнадежный взмах руки Матвея.
Лекарь, отстранив Ренату, на -
клоняется над Рупрехтом.

Л. - ле - ти - и нет не - воз - мож - но - го для ме - ди - ци - ны.

mp *dim.* *p*

Fag. Fl.

Archi arco e pizz.

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

Тихая площадь в Кельне. Направо таверна с небольшим садиком. В саду столы и скамьи. Налево дом, в котором живут Рената и Рупрехт. Рената выбегает из дома. За нею, опираясь на палку, следует Рупрехт, еще не вполне выздоровевший.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

РУПРЕХТ

401

Pe - на - та, мо - лю

РЕНАТА

402

Нет, Руп - рехт, всё дол - жно быть

те - бя...

нар

f poco dim. mf Archi

Рен. пре - кра - ще - но и за - кон - че - но. Я не мо -

Рен. - гу о - ста - вать - ся сто - бо - ю, я не мо -

Рен. - гу боль - ше, ты ис - ку - ша - ешь ме -

403

Рен. - ня.
РУПРЕХТ

Ре - на - та, Ре - на - та, про -

Рен. Ты здо - ров те - перь,
 Руп. - сти ме - ня!

p Archi

Рен. ра - на тво - я за - кры - лась.

mf

404

Рен. Я те - бе до - ка - за - ла, что люб -

tr

405

Рен. - лю те - бя. И те - перь я долж - на бе -

p Archi

406

Рен. - жать от те - бя, от тво - их ис - ку - ше - ний. Луч - ше мне у - ме -

Archi pizz. Cl., Fag.

Рен. - реть от то - ски по те - бе, чем со - вер - шать

V-ni I *p* *cresc.*

407

Рен. смерт - ны - е гре - хи ра - ди бли - зо - сти сто - бой.

p *mf* *p* *mf*

Рен. Есть од - но при - ста - ни - ще, где те - перь мне ме - сто. Э - то мо - на -

росо rit. Cl. *pp* Archi pizz.

408 a tempo

Рен. *- стырь.*
РУПРЕХТ

a tempo За - чем ты на - силь - ствен - но за -

V-ni I C. ingl. *espress.*
p

Рен. Мо - я до -

Руп. - ва - ли - ва - ешь страсть кам - нем рас - суд - ка? Ес - ли

V-ni I Об.

409

Рен. - ро - га всег - да ту - да ле -

Руп. бог дал лю - дям во вла - де - нье зем - лю, где лишь борь - бой и тру -

Рен. - жа - ла. Е - ще до встре - чи сто - бой

Руп. - дом мож - но вы - пол - нить свой долг, и где лишь страст - ны - е

mp *V-c. espress.* *Fl., Cl.* *tr*

Рен. не бы - ло у ме - ня дру - го - го же - ла - ни - я, как за - тво -

Руп. чув - ства мо - гут при - не - сти и - стин - ну - ю ра - дость, не

dim.

410

Рен. - рить-ся в мо-на-стырь.

Руп. мо - жет е - го спра - вед - ли - вость тре - бо - вать, что - бы от - ка - за - лись мы

p *VI.* *Cl.* *V-ni I* *V-ni II, V-le* *C. ingl.* *cresc.*

Руп. от тру-дов, от борь - бы и от стра - сти.

411 РЕНАТА

Я не хо - чу, чтоб ты сно-ва ко мне при - ка - сал - ся.

Руп. А мо-

Arch. pizz.

412

Рен. Вспом - ни, что го - во - рит - ся в фо - ли - ан - тах се - ра -

Руп. - на - хи, э - ти вол - ки бо - ве - чьих

V-ni I

Cl., Fag.

Рен. - фи - чес - ко - го док - то - ра Бо - на - вен - ту - ры.

Руп. шку - рах, как ма - ло при - бли - жа - ет к свя - то - сти их

V-ni I Ob.

413

Рен. Вспо - ни пу - те - шест - ви - е Бри - гит - ты Швед - ской по чи -

Руп. жизнь, празд - на - я и ту - не - яд - на - я,

mf *p* *cresc. ed agitato*

Рен. - сти - ли - щу. Вспо - ни о той ду - ше, у ко - то - рой я -

Руп. хо - тя бы вбли - зи от ал - та - ря.

f *dim.*

414

Рен. - зык был вы-дран чрез от-кры-ты - е ноз-дри и сви - сал до зу - бов.

Fiati *p* *f* *p* *f* *p* *f*

415

Рен. Страш - но! Страш - но! И э - то гро - зит нам всем,

f *3* *f* *Archi* *sub.p* *V-ni I*

Tr-ba Fag., Arpe

Рен. мне и те - бе, V-ni II con sord. каж - до-му, каж - до-му!

Cl. *Cl.* *V-ni II*

РУПРЕХТ

poco rit.

Ах, Ре -

Cl. *espress.* *p*

416 a tempo

Руп. *на - та, ты го - во - ри - ла, что лю - бишь ме -*

V-ni I *p*

V-ni I

Руп. *-ня. По - вто - ря - ю те - бе мо - ю прось - бу:*

V-ni I

V-le, Fag.

РЕНАТА

417

Я зна - ю, те - бе толь - ко э - то и

Руп. *cresc. f*

быть мо - ей же - ной. Ре - на - та,

V-ni, Fl. 8va

mp Cor. *f mf*

Рен.  на - до! Я зна - ю, ты во мне дру - го - го не

Руп.  я у - ве - рен, мо - и ста - ры - е ро -



Рен.  и - щешь и не хо - чешь. Но за - чем тог - да я те -

Руп.  - ди - те - ли не от - ка - жут нам в бла - го - сло -



Рен.  - бе? И - ди в пуб - лич - ный дом, там за ма - лы - е

Руп.  - ве - ни - и. И - на - че же мы о - бой -



418

Рен. день-ги най-дешь се - бе жен-щи - ну. Пред - ло - жи се - бя лю - бой

Руп. -дем - ся без не - го, и по - плы - вем мы в Но - вый

Ob. *p*

Рен. де - вуш-ке, и ты по - лу-чишь же - ну, ко - то - ра - я бу - дет слу -

Руп. Свет, по - даль - ше от - сю - да, от

Cl.

419

Рен. -жить те - бе каж - ду - ю ночь. Но те - бе са - мо -

Руп. де - мо - нов и ис - ку - ше - ни - я.

V-ni I *poco cresc.*

Ob. *mf*

V-c.

Рен. *му нра-вит-ся ис-ку - шать ме - ня, и-мен-но по-то - му, что я*

Fl., Cl.

V-ni I

V-ni II

V-c.

Рен. *от - да - ю сво - ю ду - шу и сво - е те - ло*

РУПРЕХТ

f

V-ni I

C. ingl.

cresc.

Pe -

420

Рен. *бо - гу.*

Руп. *- на - та, кля - нусь спа - се - ни - ем ду - ши, э - то все от - то -*

Fl., Cl.

f

mp V-c.

Руп. - го, что я слыш - ком люб - лю те - бя!

V-ni I
Fag., C. ingl. *cresc.*
f

Red. *

421

Руп. Что я со - гла - сен на все му - че - ни - я Бри - гит - ты,

V-ni I
Cl., Ob.
sub. p *V-c.* *mp* *p* *mp*

422

Руп. лишь бы це - ло - вать тво - и гу - бы!

p *cresc.* *ff*

423 L'istesso tempo
РЕНАТА

Лжешь! Ли - це - ме - ришь! В те - бе си - дит

V-ni I con sord.
f Tr-be con sord. *p*
V-c., C. ingl.

При слове „дьявол“ входят Фауст и Мефистофель. Они садятся к столу в саду таверны. Их появление не привлекает внимания.

Рен. дья - вол! Э - то в бе - зу - ми - и я го - во - ри - ла, что буд - то люб -

Рен. - лю те - бя, в бе - зу - ми - и и вот - ча - янь - е, так как

Рен. что же е - ще о - ста - ва - лось мне де - лать? Но я дро -

Рен. - жа - ла от от - вра - ще - ни - я, ког - да ты об - ни - мал ме - ня.

РУПРЕХТ

Pe -

425

Рен.

Руш.

- на - та, по - че - му ты ви-нишь ме - ня од - но - го, но не се - бя?

Fag.

Cl.b.

mp

426 Рената находит на скамье садовый нож.
(горячо)

Рен.

Вот, вот, гля - ди, ка-ко-е сред-ство нам за - ве - ща-но,

Ob., V-ni II

p *f* *ff*

Рен.

ес - ли те - ло на - ше ис - ку - ша - ет нас.

mp *f* *mp* *f* *mp* *f*

427 Andante dramático Рената, обнажив плечо, ранит себя несколько раз.

Рен.

Tr-ba

ff

p

Рупрехт хочет остановить ее.

ff

p

accel.

428 Allegro ma non troppo
РЕНАТА

О - той - ди, уй - ди, про - кля - тый!

Рената бросает в него нож. Рупрехт едва успевает уклониться от опасного удара. Рената выбегает.

429

ff Tr-ba, 4 Cor., V-c.

430

Tr-ni, Tr-be

Рупрехт, опомнившись, выбегает вслед за Ренатой.

431

ff

432 *ff*

Tr-ni

dim.

p

433 Andante

МЕФИСТОФЕЛЬ (*сидя с Фаустом в саду таверны за столом*)

Ба - ра - ни - ны!

mf Archi, Tr-ni, Fag., T-ro

Fag.

Cl.

Fag.

Меф.

f

Ви - на и ба - ра - ни - ны!

Ob. e Tr-ba

p

mf

Fag.

p Cl.

434 Крошечный мальчик приносит огромный поднос, на котором кварта вина и две кружки.
a tempo

Fl. *a tempo*

Cl. *p*

The score shows measures 10 and 11. The Flute part (top staff) features a melodic line with eighth-note triplets and a final note with an accent. The Clarinet part (bottom staff) features a melodic line with eighth-note triplets and a final note with an accent.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It consists of two staves, a treble staff and a bass staff, both with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The music is divided into three measures. The first measure contains a treble staff with a melody starting on G4, moving to A4, B4, and then a half note G4, and a bass staff with a melody starting on G2, moving to F2, E2, and then a half note D2. The second measure contains a treble staff with a melody starting on G4, moving to A4, B4, and then a half note G4, and a bass staff with a melody starting on G2, moving to F2, E2, and then a half note D2. The third measure contains a treble staff with a melody starting on G4, moving to A4, B4, and then a half note G4, and a bass staff with a melody starting on G2, moving to F2, E2, and then a half note D2.

435

МЕФИСТОФЕЛЬ

МЕФИСТОФЕЛЬ

Толь - ко ви - но!? Да ты, мо-жет быть, хо - чешь,

p *mf* 7 *Ob* 3 3 *V-ni I pizz.*

Fag. *Cor. con sord.*

Meф

чтоб мы - ста - ли пить без за - кус - ки?

f *p* *f* Fiat *Fag.*

436

Меф.

Ес-ли ты сей-час же не до-ставишь мне кви-ну ба - ра - ни - ны, я съем те - бя са - мо -

p cresc. f f

Cassa

Мальчишка испуганно убегает.

Меф.

-го!

Fag.

f Fag.

3 3 3 3

437 L'istesso tempo

ФАУСТ (строгий)

Си-дит в те - бе ма-лень-кий бе - се - нок, ко - то-рый ча - су не

Archi con sord.

mf espress. p

438

Ф. мо - жет про - жить без про - каз! Не - у - же - ли те - бе за -

mf espress.

Ф. - бав - но и - зо - бра - жать пред маль - чиш - кой ча - ро - де - я!

Fag. p

439 Poco più mosso

МЕФИСТОФЕЛЬ

До - ро - гой док - тор, все мы и - зо - бра - жа - ем что - ни - будь:

mf *Cl.* *p* *Cl. b.* *Archi*

Меф. я - ча - ро - де - я, вы - у - че - но - го, ко - то - ро - му ни -

mf *Fag.* *mf*

440

Меф. - что не ми - ло.

Cor.

Fl.

Cl.

p *mf*

3 3

Меф. Вся - кий че - ло - век, ес - ли ве-рить Мо - и - се - ю,

Ob.

f *p*

Red.

7

Меф. толь - ко и - зо - бра - жень - е бо - жье.

Cor.

Ob.

Cl.

f *p*

3 3

7

441

Più mosso (придвигаясь)

Меф. И хо-тел бы я у-знать, что вооб-ще из-вест-но вам, кро - ме од - них

C. ingl.

p *cresc.*

Fag. e C-b. pizz.

442 *Meno mosso (a tempo)*

Меф. и - зо-бра-же-ний?

ФАУСТ *f* О-то-двинь-ся! Как мне на-до-е-ло тво-е кри-
Fiat, Arpa

Meno mosso (a tempo)

f *f* *espress.* *p*

Archi

Ф. -вля-ю-ще-е-ся ли-цо!

Cor. Cl. Cor. *p tranquillo*

443 *(задумчиво)*

Ф. Че-ло-век со-тво-рен по

V-no solo con sord. *p*

V-ni I con sord. *p dolcissimo*

Ф. об - ра - зу и по - до - би - ю са - мо - го твор -

p

Fl.

444

Ф. - ца, и по - то - му есть в нем свой - ства, не - по - нят - ны - е ни

V-ni II, Fl.

p molto tranquillo

Рупрехт возвращается после бесплодной погони за Ренатой. Вначале он было направляется домой, но затем меняет решение и заходит в сад таверны.

445

Allegro moderato (un poco agitato)

Ф. ан - ге - лам, ни де - мо - нам.

Cor.

C. ingl., V-le

p inquieto sf

446

V-le

p cresc.

V-ni I

cresc.

f

Ob.

p

Cl. *3* *3* **447** *p inquieto*

РУПРЕХТ Рупрехт, как подкошенный, опускается на скамью в некотором отдалении от Фауста и Мефистофеля.

poco rit.
Вн -
Cl. *p*
Cl. b. *mf* Tr-ni
mf 2 Fag.

448 *a tempo*

Руп. - на!
V-ni I sul G
Tr-ba *mp*
p Fiati
p espress.
Cl.

449 *Andante* Мальчик приносит Рупрехту вино.

Ob. *p*

МЕФИСТОФЕЛЬ

450

[illegible]

Mez.
 - ра - ни - ны ?
 Доб - рый ста - кан ви - на
 V-ni
 Об.
 mf f
 Fag., V-c.

451

Meф. тре-бу-ет и доб-ро-го ку-ска. По-го-ди же!

mf *f* *f*

V-c. pizz., Fag., Tr-ba

Meф.

Ну, по-го-ди же!

f

Мефистофель хватает мальчишку, оскаливает зубы, поднимает его, кладет на стол и целиком съедает. Фауст брезгливо отодвигается. Рупрехт, несмотря на свою удрученность, от удивления вскакивает. Из таверны появляется испуганный хозяин. Не смея подойти к Мефистофелю, он останавливается поодаль.

452

ff

Tr-ne, Ob., Fag.

ff

458

f

Cor. gliss.

V-le, C. ingl.

Fag.,
V-c, C-b.

5

454 **Meno mosso**

Tr-be *mf* Tr-ni *poco rit.* Tr-be Cor.

mf Fag., Tr-ni, Archi **Largo** *ff* *gravemente*

Andante
ФАУСТ

Мефистофель, покончив с мальчишкой, залпом
выпивает стакан вина.

455 **Moderato**

Как те-бе не на-ску-чит по-вто-

p Fag. Archi C-b. *mf* *espress.*

ХОЗЯИН ТАВЕРНЫ (подбегает к Мефистофелю с блюдом баранины и падает на колени)

Ф. *p* Cor. *p*

-рять ста-ры-е шут-ки! И веч-но кор-чишь ты э-ти ду-рац-ки-е гри-ма-сы!

456 Allegro ma non troppo

Хор. Доб-ры - е гос - по - да, не гне-вай-тесь на э - то - го дур - ня. Tr-be
Tr-ni
T-ro

V-ni, Ob.
f V-le,
V-c. *pesante*

Хор. У не - го ме-лан - хо-ли - я с са-мых пе - ле - нок. Но завт-ра здесь празд - ник,

Хор. бу-дет мно-го на-ро - да... Уж вы мне кель-не-ра вер-ни - те, о -

МЕФИСТОФЕЛЬ (смеясь смехом хриплым и вовсе не веселым)

457 Pochissimo meno mosso

Ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха -

Хор. - дин я не уп - рав - люсь вов - се!

Pochissimo meno mosso
V-ni II pizz., Cl.
Fag.

Меф. -ха - ха - ха! Ну, мой друг, на пер - вый раз про -

V-ni I

mf

V-c.

Меф. - ша - ю. Вон там,

(указывая на противоположный конец сцены)

dim.

p

Об.

Меф. 458

вя - щи - ке для му - со - ра си -

p cresc.

Меф. poco rit. 459 **Allegro**

- дит твой мла - де - нец.

V-ni con sord.

f

C-fag.

V-ni pizz., Tr-ba

f

Cor.

Cl.

sub. p

C-fag.

460

V-ni con sord.

mf

f

Tr-ba con sord.

Cl.

p

V-c.

pp

C-b.

C-fag.

Poco meno mosso

461 Хозяин таверны вынимает из мусорного ящика мальчишку, который дрожит, как новорожденный теленок.

Рупрехт ошупывает мальчика.

Fl.

pp

Ob.

Cl.

lunga

lunga

Poco più mosso (Allegro)

462 Хозяин таверны поспешно уносит мальчика.

p Archi con sord. *poco cresc.*

463 Рупрехт, удивленный, возвращается к своему месту.

dim.

МЕФИСТОФЕЛЬ (Фаусту, указывая на Рупрехта)

464

Док - тор, смо - три - те,

p Archi senza sord. *Fag.*

Меф. что за вы - тя - ну - та - я ро - жа! В се -

Меф. - бя прид - ти не мо - жет, что по - те - рал сво - ю дев - чон - ку.

Archі

p

465

Меф. А дев - чон - ка клад, пра - во,

Cl. *tr* 3

Ob. 3

Cl. 3

Меф. клад! О - ка - жем - те е - му у - слу - гу, док - тор,

p

466

Меф. да, кста - ти, са - ми по - сме - ем - ся.

Ob. *mp* *cresc.* Cl.

Фауст хочет остановить его, но Мефистофель уже направляется к Рупрехту. Сначала Мефистофель как бы еле сдерживает смех, но очень скоро его веселость переходит в почтительную улыбку.

Меф. Лю -

Fiatl, Cor. *f* *mf* 3 3

467

Меф. - без - ный гос - по - дин, мы пу - те - шест - вен - ни - ки

Fag., Cl. *p* C-b.

Меф. и при - е - ха - ли сю - да в пер-вый раз. Вот э - то мой друг,

mf 3 3

468

Меф.

док-тор фи-ло-со-фи-и и ме-ди-ци-ны Йо-ганн Фа-уст,

Меф.

и-мя, ко-то-ро-е вы, быть мо-жет, слы-ша-ли. А

469

Меф.

я... я— скром-ный шко-ляр, и-зу-ча-ю-щий из-нан-ку ве-

Меф.

-щей, по про-зва-нью Ме-фи-сто-фе-лес.

470 *Meno mosso (Andante)*

Меф. Так и про-шу ме-ня жа-ло-вать.

РУПРЕХТ

Про-сти-те, лю-без-ны-е гос-по-

Meno mosso (Andante)

Tr-ni

(Fl. 8^{va})

Archi *p tranquillo*

C-b. pizz., Fag.

Меф. Мы

Руп. - да, но я у-ди-влен, что вы о-бра-ща-е-тесь ко мне.

f

p

471 *Più mosso*

Меф. вов-се не хо-те-ли вас о-би-деть.

ФАУСТ (стараясь смягчить впечатление и перевести разговор на более серьезные темы)

Мы по-бы-ва-ли в Е-

Più mosso

Archi pizz., Tr-be, Tr-ni

Ob., Cl.

f

mp

p dolce

Tuba, C-b.

472

Меф. Но э - ту стра - ну я не

Ф. - гип - те, Па - ле - сти - не.

V-le

Меф. о - чень люб - лю и мы, свер - нув в Кон-стан - ти - но - поль, в Мос -

473

Меф. - ко - ви - ю и Ве - ну, по до - ро - ге у - бе - ди - лись,

p

Меф.  что ви-но по-всю-ду пья-но и что по-всю-ду муж-чи-на бе-га-ет за

ФАУСТ  И что ниг -



474

Меф.  жен - щи-ной. Те-перь мы о-сма-три-ва-ем

Ф.  - де за день - ги нель -


V-nosolo con sord.


molto espress.

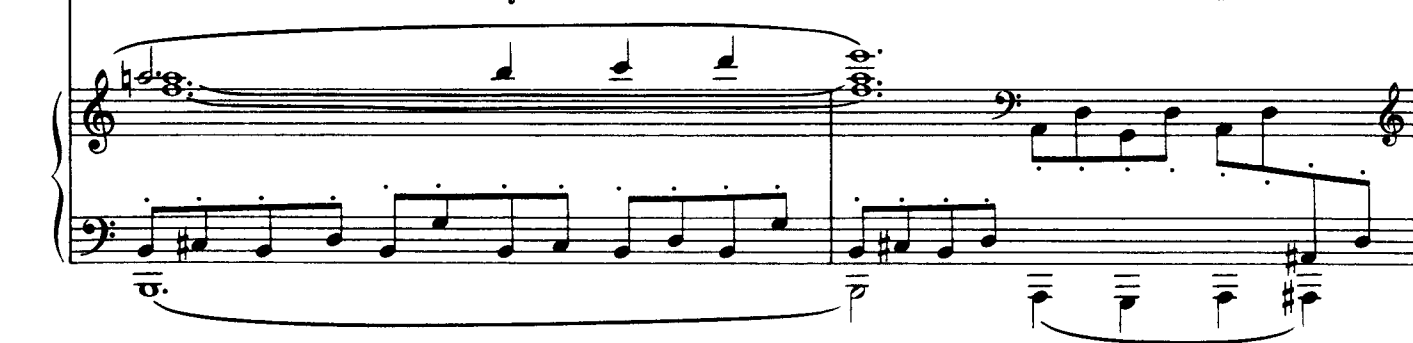
pp

V-c.



Меф.  го-род Кельн и, пра-во, чрез-вы-чай-но бу-дем ра - ды, ес-ли вы за-хо -

Ф.  - зя ку - пить сча - стья и



Меф. *-ти-те по-ка-зать нам е-го кра-со-ты. По все-му су-дя,*

Ф. *си-лой нель-зя по-лу-чить люб-*

V-ni I tutti con sord.

pp

Меф. 475
вы не о-чень ра-дост-ны. Ну, а мы за-то ве-се-лы-е ре-

Ф. *-ви.*

p

Меф. *-бя-та, жи-вем ми-ну-той, не ду-ма-я о сле-ду-ющей.*

РУПРЕХТ

Tuba sf

Fag.

0

476

Руп. да, мо - я ду - ша, как рас - стро - ен - на - я ви - о - ла.

Cl., V-le

p inquieto sf cresc. sf f

V- c., C-b.

МЕФИСТОФЕЛЬ (хитро и значительно) 477

Быть мо - жет, мы по - мо - жем вам е - е на -

Tr-be con sord.

p mf p Archi

Меф. (кривляясь)

-стро - ить? Как знать! Как знать!

РУПРЕХТ

У - вы!

(legato e gliss.)

Archi Tr-be con sord.

f p f p

478

Меф. По - е - дем - те сна - ми: у - зна - е - те

p *mf* Cl. Fag.

Меф. мно - го - е...

p *mf* *p* Fl. V-ni I

ФАУСТ (сурово)

Бу - дет кри-влять - ся. Пла - ти!

f *f* Ob. Cl. V-ni I

МЕФИСТОФЕЛЬ (бросает на стол крупную монету)

Ва - ше де - ло мне при - ка - зы - вать, мо -

Meф. - е - вам по - ви - но - вать - ся, по -

Meф. - ка не на - сту - пит ка - кой-ни-будь слу-чай-ной пе - ре - ме -

V-ni I
pizz.
p

C-b. pizz. e Fag.

un poco cresc.

Ob.
p

Fiat e Archi pizz.
mp

V-c.

480

Меф. - ны.

ФАУСТ *(Рупрехту, решая за него)*
f И - так, ре - ше - но: мы ждем вас завт - ра ут - ром в го -

f Tr-ni

481 Фауст и Мефистофель учтиво прощаются с Рупрехтом и уходят. Рупрехт задумчиво глядит им вслед. Их удаляющиеся фигуры видны до тех пор, пока не опускается занавес:

Ф. - сти - ни - це „Трех ко - ро - лей.“

p

Fag.

482 Хозяин таверны с тремя соседями крадется на некотором расстоянии сзади Мефистофеля.

ХОЗЯИН ТАВЕРНЫ *(злбно грозя, но труся)*

А пусть - ка э - тот

ТРИ СОСЕДА

А пусть - ка э - тот

Ob., C. ingl.
Fag.

p

фо - кус-ник... да по - це - лу - ет крест!

Фо - кус-ник... да по - це - лу - ет крест!

V-ni II, V-le. *p*

483 Cl., Cl.b. Fag. *p*

Cl. *pp* *dim.* ЗАНАВЕС

Cl.b.

C-b. pizz. *smozz.*

ДЕЙСТВИЕ ПЯТОЕ

277

Монастырь. Просторное угрюмое подземелье с каменными сводами. Большая дверь, ведущая наружу. Когда она открывается, через нее падает яркий дневной свет и видна каменная лестница, ведущая наверх, к поверхности земли. Кроме большой двери, две малых: одна, из которой выходят настоятельница и монахини, другая — для инквизитора. На некоторой высоте под сводами подземная каменная галерея. На полу подземелья Рената в серой одежде послушницы крестообразно распростертая ниц.

Andante
V-le con sord.
pp
C-b. con sord.
V-c. con sord.

484 МОНАХИНИ (за занавесом)
*) СОПРАНО

(закр. ртом)
АЛТЫ

V-le *legatissimo*
pp tranquillo

МОН. C.
A.

*) Двойные лиги представляют собой выписанное „цепное дыхание“ у хора.

МОН.

нар

483 484

МОН.

485

485 486

МОН.

487 488 489

ЗАНАВЕС

Через монастырскую дверь входит настоятельница и, приблизившись к Ренате, касается ее. Рената встает, затем опускается перед настоятельницей на колени и так остается все время со склоненной головой.

486 Poco più mosso

Fl. *p*

НАСТОЯТЕЛЬНИЦА

487

Се-стра Ре - на - та, ве-ришь ли ты в злых ду - хов?

Fag. *pp*

РЕНАТА

V-ni con sord. *pp dolce* Cl.

Я ве - рю не в злых ду - хов, но

488

Рен. в сло - во бо - жье, ко - то - ро - е о них сви - де - тель-ству - ет.

V-le, Cl. *mp* Archi *pp dolce* *mp*

Рен.

НАСТОЯТЕЛЬНИЦА

Я всег-да от них от-во-

Се-стра Ре-на - та, ви-де-ла-ль ты де-мо-нов?

Fag.

V-ni

pp dolce

Cl.

Рен.

489

-ра-чи-ва-лась.

Н.

Се - стра Ре - на - та, я ви-жу, что

F1.

6

6

triquillo

pp

Fag.

Cl.

Cl.b.

Н.

ты о-чень не-счаст - на, и мне жаль те - бя,

F1.

V-ni

pp

490 *mf*

Н. как и в пер - вый день. Но по - че - му же стех

p *Ob.* *V-c. mp espress.*

Н. пор, как ты при - шла в мой мо - на - стырь, нет бо - ле - е по -

legato

Н. - ко - я в на - шей ти - хой жиз - ни? Та - ин - ствен - ны - е

mp *pp*

491

Н. сту - ки в сте - ны, при - кос - но - ве - ни - я не -

p *8*

Н. -зри - мых паль - цев в тем - но - те, ви -

Н. - де - ни - я и страш - ны - е при -

V-ni I

p

Н. - пад - ки у се - стер!

492

Н. Се - стра Ре - на - та, все э - то при - шлок нам сто - бой.

Fag.

pp

p

Archi

РЕНАТА

Где близ - ко свя - то - е, там ры - щет дух ко - вар - ства.

Мо -

Fl.

V-ni *pp*

Cl.

p

493 Из монастырской двери тянутся монахини, смиренно и трепетно.

-лись, се - стра Ре - на - та. В мо - на - стырь, при - был ин - кви -

Fag.

tr

Archi pizz., Arpe

-зи - тор, что - бы бо - роть - ся с гре - хом. Он со - тво - рит эк - зор -

Ob.

Н. *росо rit.* *p*

- циз - мы, да - бы из - гнать из те - бя де - мо - нов. При - го -

Archi

Н. *a tempo*

- товь - ся, се - стра Ре - на - та. И да про - стит те - бя не - бо.

V-ni

pp

Cl. b.

Cl.

494 (отходит)

Н.

Fl., Cl.

p

C-b. pizz.
e Arpa

495 Allegro Из особой двери входит инквизитор со свитой из нескольких человек, несущих зажженные канделябры.

Archi
pp *cresc.* *f*

Среди монахинь трепет. Все опускаются на колени.

dim.

p

496

f *mp*

poco rit. *dim.*

497 Meno mosso (Moderato)

ИНКВИЗИТОР

Воз -

p

C-b.e Fag. *p un poco espress.*

Инк. -люб - лен - ны - е бра - тья и

Инк. се - стры, до -

Инк. - ста - точ - но ве - до - мо,

Инк. что дух тьмы

498

Инк. при - ни - ма - ет ча - сто об - лик

Инк. ан - ге - ла све - та.

Cor., Tr-be

ff Tr-ni, Piatti, Cassa

499

Инк. Но

p

ff

C-b.e Fag.


p un poco espress.

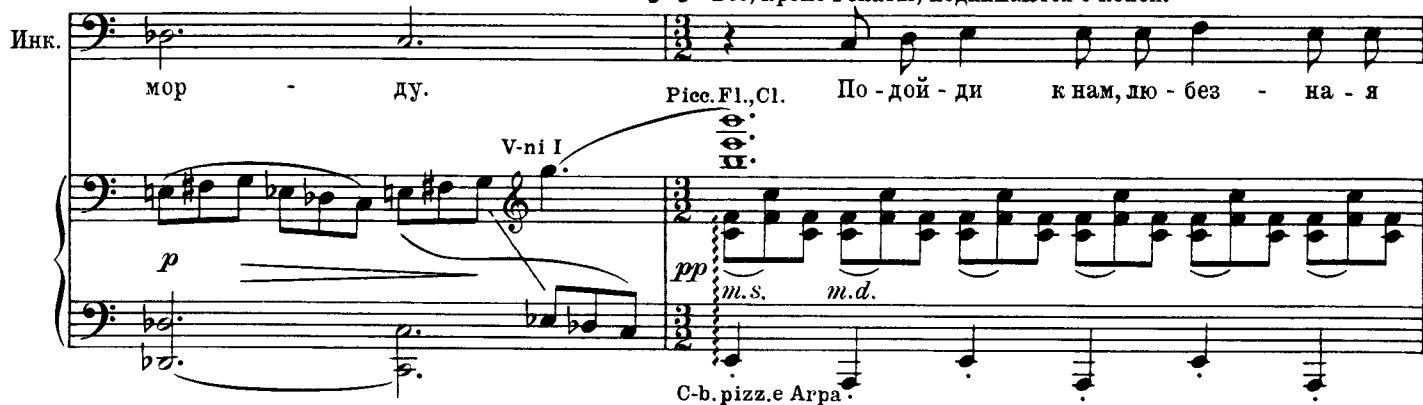
Инк. 
 для то - го нам дан ду -

Инк. 
 - хов - ный меч, чтоб от -

Инк. 
 - сечь е - му по - стыд - ну - ю

500 L'istesso tempo

 Все, кроме Ренаты, поднимаются с колен.

Инк. 
 мор - ду. *Рicc. Fl., Cl.* По - дей - ди к нам, лю - без - на - я
V-ni I. *p* *pp* *m.s.* *m.d.* *C-b. pizz. e Arpa.*

Инк. *до*

дочь на - ша, и от-веть нам, ка -

m.s. m.d. m.s. m.d.

Инк. *ре*

- ко - е и - ме - ешь ты сви - де - тель - ство,

m.s. m.d. m.s. m.d.

Инк. *фа*

что тво - и ви - день - я не от

m.d. m.s. p un poco espress.

501 Più mosso

РЕНАТА (стоя на коленях перед инквизитором, тихо и сдержанно)

О - тец, я не зна - ю, от ко -

Инк. *соль*

дья - во - ла?

Fl. V-ni I Più mosso

pp tranquillo

Tr-be V-ni II 3 V-le V-c. p molto dolce

Рен. - го мо-и ви - день - я, но тот, кто яв - ля - ет - ся ко

Рен. мне днем и но - чью, го - во - рит мне о

tr

Рен. бо - ге и о доб - ре и зо - вет ме - ня

espress. *p*

Рен. к жиз - ни не - по - роч - ной. Как я е - му не по - ве - рю?

pp

503 Раздаются прерывистые удары в стену и в пол. Всех охватывает смятение. Среди сестер несколько вскриков и вздохов. Общее сдержанное движение.

Allegro moderato

(удары в стену)
2/4
(удары в пол)
Cassa
8

f Archi

Picc. Fl.
V-ni I

504

Tr-be con sord.
f
ff

V-c.e C-b.

1я ЮНАЯ МОНАХИНЯ

505 (в страхе)

A...!

dim.

p Fiati 3

1я
Ю. М.

(удары в стену)
(удары в пол)
f
Cassa
8

Andante

506

ИНКВИЗИТОР (*гневно и мощно ударив посохом*)

Allegro moderato

Чьи э - то коз - ни? От - ве - чай!

Tr-ni

f

Fl., Cl.

p

V-le

РЕНАТА (*тихим и дрожащим голосом*)

О - тец, э - то

Рен. вра - ги мо -

Рен. - и...

507

Moderato energico

ИНКВИЗИТОР (произносит заклинание)

Вы - сту - пи впе - ред, тем - ный дух, о - тец лжи, древ - ний змий!

f martellato *f* *mp* Archi

508

Инк. Те - бя а - на - фем - ству - ем, те - бя из - го -

1я ЮНАЯ МОНАХИНЯ (на другой стороне сцены, напротив Ренаты)
Ай, не му - чай!

2я ЮНАЯ МОНАХИНЯ
Ай, не му - чай!

V-ni I, Fl., Cl. *espress.* *sub. f*

509

Инк. - ня - ем, те - бя про - кли - на - ем, от тво - их де - я - ний

sub. p *cresc.*

Пнк.

от - ре - ка - ем - ся!

1^я ЮНАЯ МОНАХИНЯ *pp* *cresc.* *f*

Ах, не му - чай!

2^я ЮНАЯ МОНАХИНЯ *f*

Ах, не му - чай!

f mp Archi *espress.* *mf*

510

Инк.

Э - то ме - сто те - бе мы воз - бра - ня - ем!

МОНАХИНИ *f* (выступая вперед и окружая двух юных монахинь)

Уй -

p *cresc.* *f mp* *f*

Red. *

511

Мон.

Allegro moderato

- ди, тем - ный дух, раз - ру - ши - тель бла - жен - ства, уй - ди, о - суж - ден - ный и

Archi pizz., Arpa, Ob.

f

Red. * *Red.* * *Red.* *

512

Инт.

Да бе - жишь ты,

Мон.

А. *p*

впав - ший в гре - хи! Уй - ди, тем - ный дух, раз - ру - ши - тель бла - жен - ства, уй -

pp Archi pizz. Cor., Fag., Cassa

Ред.

*

Инк. из - гнан - ный, у - ни - жен -

Мон. А.
- ди, о - суж - ден - ный и впа - в - ший в гре - хи! Низ - вер - жен - ный с вы - си в зло -

tr *pp* *tr*

The image shows a musical score for the song "Вещица" (The Little Thing) from the opera "The Snow Maiden" by Rimsky-Korsakov. The score is written for three parts: Inna (Инк.), Moneta (Мон.), and Piano (Piano). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are in Russian.

Инк.
- ный, у - сты - жен - ный, в пу -

Мон.
А.
- ве - щи - е про - па - сти, кто бы ты ни был, ка - кой и - е - рар - хи - и

Piano
The piano part consists of two staves. The left hand plays a series of chords, mostly triads, with a crescendo and decrescendo marking. The right hand plays a series of chords, mostly triads, with a crescendo and decrescendo marking. The dynamics include *pp* (pianissimo) and *tr* (trio).

513

Инк. - сты - ни стран - ны - е и без -

мон. А. ты бы ни при - над - ле - жал, уй - ди из о - би - те - ли, вый - ди по -

p *mf* *3* *3* *p*

Инк. - вод - ны - е, в мест - но - сти у -

мон. А. - спеш - но, бе - ги без - воз - врат - но, лу - ка - вый дра - кон. Ис - пол - нен - ный

mf *3* *p*

Инк. - жас - ны - е, лю - дям не - до -

мон. А. вся - чес - кой сквер - ны и мер - зо - сти, в про - па - сти чер - ны - е, в глубь пре - ис -

mf *3* *p*

514 Две юные монахини начинают проявлять признаки крайнего волнения.

Инк. -ступ - ны - е! И там, пря - чась

мон. С. не на - сме - ешь - ся над се - стра - ми

А. - под - ней, бе - ги, хищ - ный волк,

mf *p*

Tr-ne, Tuba, Cassa

Инк. и гры - зя уз - ду сво - ей

мон. С. скром - ны - ми, не на - сме - ешь - ся ты над бла - го - че - сти - ем, не об - ма - нешь ты

А. не на - сме - ешь - ся ты над бла - го - че - сти - ем, не об - ма - нешь ты

cresc.

515

Инк. гор - до - сти, да о - жи - да - ешь ты

мон. С. н не сму-тишь ни-ко-го. Кто бы ты ни был, бе - ги из о - би - те - ли, скрой - ся, уй - ди и

А.

mf

Инк. страш - но - го дня пос - лед - не -

МОН. С. ве - дай, ка - кой при - го - вор про - сто - та на - ша про - из - не - сет не - чи - стым и

А. *p* *cresc.*

516 Più mosso

Инк. - го су - да!

1я ЮНАЯ МОНАХИНЯ *f* А! А! А!

2я ЮНАЯ МОНАХИНЯ *f* Ай! Ес - се... ес - се an-cil-la...

МОН. С. ЛЖИ-ВЫМ ТВО-ИМ ИС-ХИЩ - ре - ни - ям!

А. *f*

Пiano: *f* Tr-be con sord. *mf* Fl. V-ni Tr-ba

1^я Ю. М. *f* An - cil - la...

2^я Ю. М. A! an - cil - la...

Fl. *f*

Ob. *f*

517 Первая юная монахиня в припадке повергается на пол.

1^я Ю. М. An - cil - la Do - mi - ni!

2^я Ю. М. An - cil - la Do - mi - ni!

V-ni I *mf* Fl. *f* Tr-be, Cor., Tr-ni, Arpa, Archi pizz. *f*

Cassa

ИНКВИЗИТОР

(со страхом) A! A! A!

(властно) *f* Ни сме - ста!

1^я Ю. М. An - cil - la Do - mi - ni, an - cil - la Do - mi - ni!

2^я Ю. М. An - cil - la Do - mi - ni, an - cil - la Do - mi - ni!

Cl. *p* Tr-be con sord. *f*

518 (со страхом)

1я Ю. М. A!

V-ni I con sord. *mp*

Вторая юная монахиня повергается на пол.

519

1я Ю. М.

5 3 feroce 3 5

sub. f f

Fl., Tr-ba, Arpa

Fag.

ИНКВИЗИТОР (своей свите)

f

Дер - жи - те их креп - ко!

МОНАХИНИ

f

Уй -

520

мон. *A.*
 -ди, тем-ный дух, раз-ру-ши-тель бла-жен-ства, уй-ди, о-суж-ден-ный и

Archi pizz.e Arpe
ff

*Red. * Red. * Red. * Red. * Red. **

521

ИНКВИЗИТОР (*ударив посохом*) *f* *>*..

Здесь ли ты,

мон. *A.*
 впав-ший в гре-хи, *p* низ-вер-жен-ный с вы-си в зло-ве-щи-е про-па-сти,

Cl.
p

f *Archi. Cor., Tr-ne, Timp.*

*Red. * Red. **

Инк. про-кля-тый се-

мон. *A.*
 кто бы ты ни был, ка-кой и-е-рар-хи-и ты бы ни при-над-ле-

Инк. - я - тель сму - ты?

1я ЮНАЯ МОНАХИНЯ (стелая) *tr*

С. (истерично) *tr*

МОН. А. Он

- жал, уй - ди из о - би - те - ли, вый - ди по - спеш - но, бе - ги без - воз -

f *p* 6

522

1я Ю. М. *f* *tr* *f* *tr* *f*

- а! 0 - а! 0 - а! 0 -

2я ЮНАЯ МОНАХИНЯ *f* *f* *f*

А! А! А!

МОН. С. *f* *tr* *f* *tr*

здесь, он здесь, он здесь, он

А. - врат - но, лу - ка - вый дра - кон. Ис - пол - нен - ный вся - чес - кой сквер - ны и

V-ni I con sord.

V-c. *mf* *p* 5 *mf* *p* 5 *mf* *p* 5

Агра

1я Ю.М. *f* *mp* *f* *mp* *f*
а! 0 - а! 0 - а!

2я Ю.М. *f* *f* *f*
А! А! А!

МОН. *f* *mp* *f* *mp* *f* *p*
здесь, он здесь, он здесь.
А.
мер - зо - сти, в про - па - сти чер - ны - е, в глубь пре - ис - под - ней бе - ги, хищ - ный

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*
5 5 5

523

ИНКВИЗИТОР

f *f* *f* *f* *f*
Ты ли э - то, дух

МОН. А.
волк. Не по - сме - ешь - ся над се - стра - ми скром - ны - ми, не по - сме -

f Archi, Cor., Tr-ne, Timp.

Инк. из пре - ис - под - ней?

1я ЮНАЯ МОНАХИНЯ (со стоном) *tr*

С. (истерично) *tr*

МОН. А. - ешь - ся ты над бла - го - че - сти - ем, не об - ма - нешь ты и не сму -

f *p* 6

524

1я Ю. М. *f* *tr* *f* *tr* *f* *tr*

- а! а! а!

2я ЮНАЯ МОНАХИНЯ *f* *f* *f*

А! А! А!

МОН. С. *f* *tr* *f* *tr* *f* *tr*

да, о да, о да, о

А. - тишь ни - ко - го. Уй - ди, тем - ный дух, раз - ру - ши - тель бла - жен - ства, уй -

V-с. *mf* *p* 5 *mf* *p* 5 *mf* *p* 5

Arpa

1я Ю. М. *f* *mp* *f* *mp* *f*
- а! 0 - а! 0 - а!

2я Ю. М. *f* *f* *f*
А! А! А!

МОН. *f* *mp* *f* *mp* *f* *p*
да, 0 да, 0 да!
А.
- ди, о - суж - ден - ный и впав - ший в гре - хи. Низ - вер - жен - ный с вы - си в зло -

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*

525

ИНКВИЗИТОР

Дух зла,

МОН. *f*
- ве - щие про - па - сти, кто бы ты ни был, ка - кой и - е - рар - хи - и

и - ме - ешь ли

МОН. *f*
ты бы ни при - над - ле - жал, уй - ди из о - би - те - ли, вый - ди по -

Инк. ты со общ

мон. А.
-спеш - но, бе - ги без - воз - врат - но, лу - ка - вый дра - кон. Ис - пол - нен - ный

f

Инк. - ни ков?

1я ЮНАЯ МОНАХИНЯ (со стоном) *f*
0 - а! 0 -

2я ЮНАЯ МОНАХИНЯ (со стоном) *f*
А!

мон. С. (истерично) *f*
И - ме - ет, и -

мон. А.
-вся - чес - кой сквер - ны и мер - зо - сти, в про - па - сти чер - ны - е, в глубь пре - ис -

V-ni I con sord. *mf*
Агра

tr 6 5

1я
Ю. М.

- а! 0 - а! - а! 0 -

2я
Ю. М.

А! А! А!

МОН.

С. - ме - ет, и - ме - ет, и - ме - ет, и -

А. - под - ней бе - ги, хищ - ный волк. Не по - сме - ешь - ся над се - стра - ми

1я
Ю. М.

- а! 0 - а! 0 - а! 0 - *dim.*

2я
Ю. М.

А! А! А! *dim.*

МОН.

С. - ме - ет, и - ме - ет, и - ме - ет, и - *dim.*

А. скром - ны - ми, не по - сме - ешь - ся ты над бла - го - че - сти - ем, не об - *dim.*

1я ю. м. - а! 0 - а! 0 - а! 0 -

2я ю. м. А! А! А!

МОН. С. - ме - ет, и - ме - ет, и - ме - ет, и -

А. - ма - нешь ты и не сму - тишь ни - ко - го. Уй - ди, тем - ный дух, раз - ру -

5

ИНКВИЗИТОР

ИНКВИЗИТОР *p* 527

Быть мо -

1я ю. м. - а! 0 - а!

2я ю. м. А! А!

МОН. С. - ме - ет, и - ме - ет.

А. - ши - тель бла - жен - ства, уй - ди, о - суж - ден - ный и впа - вший в гре - хи. Низ -

5

pp cl. 3

p C-b. pizz., Fag., C-fag., Cassa

Инк. - жет, всест - ре Ре -

мон. А.
- вер - жен - ный с вы - си зло - ве - щие про - па - сти, кто бы ты ни был, ка -

528

Инк. - на - те?

мон. А.
- кой и - е - рар - хи - и ты бы ни при - над - ле - жал, уй - ди из о -

m. s.
3 pp

p pesante
m. d.
Tr-ni

мон. А.
- би - те - ли, вый - ди по - спеш - но, бе - ги без - воз - врат - но, лу - ка - вый дра -

ИНКВИЗИТОР

529

Poco meno mosso

Инк. *pp* Быть мо - жет, в сест -

Мон. *ppp* А. - кон. Ис - пол - нен - ный вся - чес - кой сквер - ны и мер - зо - сти, в про - па - сти

Poco meno mosso

Archi pizz. *pp*

Archi pizz. e arco, Cassa

Инк. - ре Ре на

Мон. А. чер - ны - е, вглубь пре - ис - под - ней, бе - ги, хищ - ный волк. Не по - сме -

pp pesante

Tr-ni

Инк. - те?

1я ЮНАЯ МОНАХИНЯ

Мон. С. А. - ешь - ся над сест - ра - ми скром - ны - ми, не по - сме - ешь - ся ты над бла - го -

ppp

0

ppp

0

530

*rosso rit.*1я
Ю. М.

- а! 0 - а! 0 - а!

2я ЮНАЯ МОНАХИНЯ

ppp

А! А! А!

МОН.

C.

- да, 0 - да, 0 - да.

A.

*ppp**ppp*

- че - сти - ем, не об - ма - нешь ты и не сму - тишь ни - ко - го.

rosso rit.

531

*Andante assai*ИНКВИЗИТОР (*заклинает*)

Дух лу - ка - вый, по - кинь э - то

Cl.

p tranquillo

Archi pizz., Cl. b., Cassa

532

Инк. те - ло. И - зы - ди, хищ - ный волк. И - зы - ди, я - до -

Cor.

Tr-be

pp espress.

533

Инк. - ви - тый скор - пи - он! Вла - стью,

Cl.

Fag.

mf

pp

Инк. дан - ной мне свы - ше, при - ка - зы - ва - ю:

534

Инк. и - ди всх! И - ди

Cor.

Tr-be

mp

535

Allegro moderato

Инж.

вон!

МОНАХИНИ (делятся на шесть равных групп)
(наблюдая двух юных монахинь)

1я гр. С.

2я гр. С.

3я гр. С. *pp*
Он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

4я гр. А.

5я гр. А. *pp*
Он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

6я гр. А.

Allegro moderato

p

V-ni sautille

С. *pp*

мон. Он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

- дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. *pp*

Он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

- дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А.

- дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А.

536

С. *p*

Он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

мон. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

- дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. *p*

Он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

- дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. *p*

Он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

- дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

537

С. он и - дет, и - дет,

С. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

С. - дет, он и - дет он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

МОН. А. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. он и - дет, и - дет,

V-ni

pp dolcissimo

С. и - дет. Он ве - е гру -

С. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

С. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

МОН. А. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. и - дет. Он ве - е гру -

Ossia

С. -ди. Он ве - е пле -

С. -дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

С. -дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

МОН. А. -дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. -дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. -ди. Он ве - е пле -

538

МОН.

С. - че. Он ве - е

С. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

С. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. - че. Он ве - е

С. ру - ке.

С. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

С. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

МОН. А. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. ру - ке.

ру - ке.

- дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

- дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

- дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

- дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

ру - ке.

С. Он в е - е паль - це.

С. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

С. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет.

МОН. А. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет, он и -

А. - дет, он и - дет, он и - дет, он и - дет.

А. Он в е - е паль - це.

Пiano accompaniment with chords and arpeggiated figures.

539

С. *pp*

С. *pp*
- дет.

С.

МОН.

А. *pp*
- дет.

А.

А. *pp*

p

p C-fag.

540

Andante
ИНКВИЗИТОР

Сопровождающие инквизитора уносят бесчувственных
юных монахинь.

У - не - си - те их.

Cl.

Cassa

pp

p

Инк.

p

Сест - ра Ре - на - та, мы по -

V - ni I

Fag.

p *mf* *pp*

Cor. con sord.

pp *mp*

541

Инк.

- ну - ди - ли вра - гов тво - их по - ки - нуть те - ла се - стер тво -

mp *pp*

Инк. их. Но мы уз - на - ли, что ты в гре - хов - ном

Инк. пак - те с дья - во - лом. Кай - ся в гре - хе тво -

542 *f*

p *poco cresc.* *f pesante*

Cassa *mp* Tr-be

ПЕНАТА

543 *Poco più mosso*
(просто и твердо)

Не - по - вин - на я в гре -

Инк. - ем, бо - го - от - ступ - ни - ца!

dim. *p* *poco più mosso* *V-le* *p molto espress.*

Рен.

- хе, ко - то - рый ты на - звал.

mf *p* *f precipitato*

Об. *b*

8

3

544 Опрокидываются канделябры, принесенные святой инквизитора. Сестры отшатываются. Раздаются сдержанные вскрики, однако более громкие, чем в первый раз.

Allegro

МУЖСКОЙ ХОР (за кулисами)

Тенора *ff*

Басы *ff*

Ха - ха!

ff

ff

Ха - ха, ха - ха, ха - ха, ха - ха!

Allegro

8

ff

ff

(удары «стены»)

2

545 Все сестры, кроме группы из шести монахинь, присев и скорчившись, шаг за шагом отступают от Ренаты, протянув руки ладонями к ней и как бы отталкиваясь от нее, по два движения в такт.

МОНАХИНИ

C. tr

Го - ре нам! Уй - ди от нас, уй - ди от нас, уй -

C. tr

А! Сто - бой са - та - на, сто - бой са - та - на, сто - бой са - та -

C. tr

А! Го - ре нам, го - ре нам, го - ре

A. tr

Го - ре нам, го - ре нам, го - ре нам,

A. tr

А! Сто - бой са - та - на, сто - бой са - та - на, сто - бой са - та -

A. tr

Го - ре нам! Уй - ди от нас, уй - ди от нас, уй -

8.

f flageoletti

ИНКВИЗИТОР

С. - стры, о - пом - ни -

С. - ди от нас, уй - ди от нас, уй - ди от нас, уй -

С. - на, сто - бой са - та - на, сто - бой са - та - на, сто - бой са - та -

мон. нам, го - ре нам, го - ре нам, го - ре

А. го - ре нам, го - ре нам, го - ре нам,

А. - на, сто - бой са - та - на, сто - бой са - та - на, сто - бой са - та -

А. - ди от нас, уй - ди от нас, уй - ди от нас, уй -

8

f C-b. pizz., Arpa

Инк. - тесь... Се - стры, о -

С. - ди от нас, уй -

С. - на, сто - бой са - та

С. нам, го - ре

МОН. А. го - ре нам,

А. - на, сто - бой са - та

А. - ди от нас, уй -

8

f

546

Инк. - пом - ни - тесь!

ШЕСТЬ СЕСТЕР

Шесть монахинь бросаются к Ренате, окружают ее и обнимают.

Сестра Ре-на-та свя-та-я!

Сестра Ре-на-та свя-та-я!

Сестра Ре-на-та свя-та-я!

С. - ди от нас, уй - ди! Го - ре!

С. - на, сто - бой са - та - на! Го - ре!

С. нам, го - ре нам! Го - ре!

А. го - ре нам!

А. - на, сто - бой са - та - на!

А. - ди от нас, уй - ди!

8

Cor.

Fl.

f *p* *f* *m.s.* *p*

(устрепив вперед свой носок)

Инк. *f* Прочь, ко-вар - ный

6 сест. *f* Се-стра Ре-на-та свя-та-я, свя-та-я!

мон. *f* Го

p *f* *p* *m. s.* *mf* *f*

V-ni II

Инк. дух! Прочь, ко-

6 сест. Мо-лись за нас, се-стра Ре-на-та! Мо-лись, мо-лись, про-

мон. ре!

нар *p* Archi pizz. e Arpe *mf* *p* Ob., Cl.

548

Инк. - вар - ный дух!

6 сест. - си за нас, се-стра Ре - на - та. Ты - чи - ста-я, не - вин - на-я не -

mf *p* *mf*

549

Инк. Се - стры,

6 сест. - ве - ста ан - ге - ла не - бес - но - го. Мо - лись за нас, спа -

p *mf* *p* *mf*

Инк. *о - пом - ни - тесь!*

6 сест. *- си нас, из - ба - ви нас от дья - во - ла. Мо -*

550

6 сест. *- лись за нас, се - стра Ре - на - та, мо - лись, мо - лись, про -*

А. МОНАХИНИ *О - пом - ни - тесь, се - стры, о - пом - ни - тесь, се - стры, о -*

Arch. pizz. e Arpe

Об., Cl.

551

6 сест.

- си за нас, се-стра Ре - на - та!

- си за нас, се-стра Ре - на - та!

мон.

С.

А. *cresc.*

- пом-ни-тесь, се-стры, о - пом-ни-тесь, се - стры, от э - той се-стры все не-сча-стья,

Все не -

mf

f

Archi arco e pizz.

мон.

С.

- сча - стья при - шли к нам сто - бо - ю, все не -

А.

от э - той се - стры все не - сча - стья.

ИНКВИЗИТОР

552 Произносит один из самых сильных средневековых экзорцизмов.

мон.

f
Spi - ri - ti ma -

mf
- сча-стья при-шли к нам сто-бо-ю. Все бе -

mf
От э - той се-стры все бе-сов-ски - е коз-ни,

f pesante

Инк.

- lig - ni, dam - na - ti in - ter -

mf
- сов-ски - е коз - ни при-шли к нам сто-бо-ю. Все бе -

mf
от э - той се-стры все бе-сов-ски - е коз-ни.

Инк. - dic - ti, ex - ter - mi -

мон. С. - сов-ски - е коз - ни при-шли к нам с то-бо - ю. Все бе -

А. От э - той се-стры все бе-сов-ски - е коз-ни,

Инк. - на - ti, ex - tor - si,

ШЕСТЬ СЕСТЕР (ползая вокруг Ренаты, обнимая и целуя ее)

С. Се - стра Ре - на - та свя -

мон. С. - сов-ски - е коз - ни при-шли к нам с то-бо - ю. Все бе -

А. От э - той се-стры все бе-сов-ски - е коз-ни

f m. d. *m. s.*

553

Инк.

jam

vo

bis

mf

- та

я!

6
сест.*mf*

- та

я!

mf

С.

- сов - ски - е коз - ни при - шли к нам с то - бо - ю.

Все бе -

мон.

А.

От э - той се - стры все бе - сов - ски - е коз - ни.

mf

Инк.  im - ре - го

6 сест.  сов - ски - е коз - ни при - шли к нам с то - бо - ю.

мон.  От



Инк.  et прае

6 сест.  Се

мон.  Все бе - э - той се - стры все бе - сов - ски - е коз - ни.



Инк. - ci - pi - o,

6 сест. - стра Ре - на - та!

мон. C. - сов - ски - е коз - ни при - шли к нам сто - бо - ю. *mp*
A. От

554

Инк. in ic - tu

6 сест.

мон. C. *mp* Все бе -
A. э - той се - стры все бе - сов - ски - е коз - ни

Инк. *o - cu - li dis -*

6 сест. *Мо - лись, мо - лись, спа -*

мон. *С. - сов - ски - е коз - ни при - шли к нам с се - стро - ю Ре - на - той, при -*
А. -

cresc. *f*

cresc.

Инк. *- се di - te*

6 сест. *- си, ук - рой!*

мон. *С. - шли к нам с се - стро - ю Ре - на - той.*
А. -

p *С се -*

f *p*

Инк. 6 сест. мон.

om - nes qui o - pe -

Мо -

С. *mp* Все бе -

А. *cresc.* *mp* - стро - ю Ре - на - той при - шли к нам все э - ти бе - сов - ски - е коз - ни.

cresc.

Инк. 6 сест. мон.

- га - ми - ni

- лись за нас, мо - лись за

С. *p* - сов - ски - е коз - ни при - шли к нам с то - бо - ю.

А. *p* С се -

mf *p*

Инк. *pp.* i - ni - qui

6 сест. нас, се - стра!

МОН. *C.* *f* *cresc.* Се -

A. - стро - ю Ре - на - той, се - стро - ю Ре - на - той не - чи - стый во - шел в мо - на -

cresc.

Инк. - та - tem,

6 сест. Мо -

МОН. *C.* - стро - ю Ре - на - той, се - стро - ю Ре - на - той.

A. *f* - стырь. *C* се -

f *pp.*

555

Инк. i - ni - qui -

6 сест. - лись за нас, се -

С. Все бе -

МОН. А. - стро - ю Ре - на - той, с се - стро - ю Ре - на - той.

Инк. - та - тем,

6 сест. - стра Ре - на - та! Мо -

С. - сов - ски - е коз - ни при - шли к нам с то - бо - ю.

МОН. А. С се -

Инк. *i* - *ni* - *qui* -

6 сест. - *лись* *за* *нас,* *се* -

С. *Все* *бе* -

МОН. А. - *стро - ю* *Ре - на - той,* *се - стро - ю* *Ре - на - той.*

Инк. - *та* - *tem!*

6 сест. - *стра* *Ре - на - та!*

С. - *сов - ски - е* *коз - ни* *при - шли* *к нам* *сто - бо - ю.*

МОН. А. *Все* *бе* -

V-le

6 сест. *f* *dim.* *p*
 Ты свя - та - я, ты без - греш - на, ты спа - сешь нас греш - ных.

мон. *A.* *dim.* *p*
 - сов-ски-е коз-ни при-шли к нам сто-бо - ю, во - рва-лась во - би-тель не - чи - ста - я си - ла.

V-ni I pizz. *Tr-be con sord.*
mp dim. mp

556 У Ренаты, до сих пор стоявшей неподвижно, также начинается припадок одержимости.

L'istesso tempo

РЕНАТА

p *cresc.*
 A!

pp *mp* *pp*
 Се-стра Ре-на-та свя - та - я! Се-стра Ре-на-та свя -

6 сест. *pp* *mp* *pp*
 Се-стра Ре-на-та свя - та - я! Се-стра Ре-на-та свя -

pp *mp* *pp*
 Се-стра Ре-на-та свя - та - я! Се-стра Ре-на-та свя -

L'istesso tempo

pp *mf* *pp*
 Cor.

L'istesso tempo (♩=♩)

Рен. *A!*

mp *pp* *mp* *mp*

6 сест. *mp* *pp* *mp* *mp*

- та - я! Се-стра Ре-на-та свя - та - я, свя-та - я!

- та - я! Се-стра Ре-на-та свя - та - я, свя-та - я!

mf *pp* *mp* *mp*

Cor. *mf* *pp* *mp* *mp*

L'istesso tempo (♩=♩)

Рен. *f* *ff*

Се - стры! Се - стры! Се - стры! *A!*

f *ff* Tr-be senza sord.

Tr-ba con sord. Tr-ni, Arpe

Рен. Рената устремляется вперед.

ff precipitato

558

Рен. О - той - ди от ме - ня, о - той - ди от ме -

ШЕСТЬ СЕСТЕР (с волнением и испугом следуя за Ренатой)

Сестра Ре - на - та!

V-ni I
fp

V-le, Tr-be con sord., Ob., Arpe

Рен. - ня! О - той - ди от ме - ня, о - той - ди от ме - ня, о - той -

МОНАХИНИ (испуганно)

С. Сестра Ре - на - та!

А. Сестра Ре - на - та!

V-ni II con sord.
pp

Рен. *>* *>*
- ди от ме - ня, о - той - ди от ме - ня!

ШЕСТЬ СЕСТЁР

mf Се - стра Ре - на - та!
mf

С. *mp* Се - стра Ре - на - та! *f*
мон. А. *mp* Се - стра Ре - на - та! *f*

V-ni I *mp* V-ni II *mf* *f*

Рен. 559 *>* *>* *>* *>*
Сжалъ - ся, тем - ный! Сжалъ - ся, низ - кий!

С. - стра Ре - на - та!
мон. А.

Archî con sord., Arpe, Cl. *p*

Рен. Сжалъ - ся, страш - ный! Сжалъ - ся, жут - кий!

ШЕСТЬ СЕСТЕР *[f]*
Дух не - че - сти - вый, о - ставъ нас, о - ставъ!

Tr-ba con sord.

Рен. Сжалъ - ся, злой! Сжалъ - ся! Сжалъ - ся!

6 сест. Скрой - ся, не - чи - стый, не тро - гай свя - ту - ю се-стру!

Tr-ba con sord.

560

Рен. Вый - ди, чер - ный! Вый - ди, зло - ве - щий! Вый - ди,

Рен. гроз - ный! Скрой - ся! Скрой - ся!

ШЕСТЬ СЕСТЕР

Сгиб - ни, лу - ка - вый дра - кон! Скрой - ся, зло - дей! Скрой - ся ско -

Tr-ba con sord. *p*

561

Рен. Скрой - ся!

6 сест. - рей! По - гиб - ни, по - гиб - ни, по -

Fl., Cl. *Agra*

562 L'istesso tempo (♩ = ♩)

Рен. Ой! О - той - ди от ме - ня, о - той -

6 сест. - гиб - ни! О - той -

С. МОНАХИНИ

А. Ой!

L'istesso tempo (♩ = ♩)

V-ni II *pp*

f mp Ob., Cl., Arpe

Рен. - ди от ме - ня, о - той - ди от ме - ня! О - той -

6 сест. - ди, о - той - ди! Прочь, не ка - сай - ся!

мон. Прочь!

f C. ingl.

Ren. - ди! О-той - ди! От -

6 сест. Прочь, не ка - сай - ся! Прочь, не ка - сай - ся!

Мон. Прочь! Прочь!

Ля, ля, ля, ля,

Fiat

группа монахинь пускается в уродливую пляску.

Рен.
пу - сти, не тер - зай!

МОН.
С.
ля, ля, ля, ля,
А.
ля, ля, ля, ля,

Cl.
mf

Tr-be

566

ШЕСТЬ СЕСТЕР

Мо - лись за нас, се-стра Ре - на - та, мо - лись за нас, се-стра Ре -

Мо - лись за нас, се-стра Ре - на - та, мо - лись за нас, се-стра Ре -

мон. С. ля, ля, ля, ля, ля! *sf* Ля! *sf*

А. *sf*

Arch. pizz., Fl., Cl.

Ob. *f* *mp*

567

РЕНАТА

Сжаль - ся, тем - ный! Сжаль - ся, низ - кий!

- на - та!

6 сест. - на - та!

мон. С. ля, ля, ля, ля, *f*

А. *p*

Arch. con sord., Arpe, Cl.

f *p*

568

Рен. Сжаль - ся, страш - ный! Сжаль - ся, жут - кий!

6 сест. Дух не - че - сти - вый, о - ставь нас, о - ставь!

мон. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

Tr-ba con sord., T-ro

Рен. Скрой - ся, злой! Сжаль - ся, сжаль - ся!

6 сест. Скрой - ся, не - чи - стый, не тро - гай свя - ту - ю се - стру!

мон. ля, ля. О - а! Ла! О - а!

А. (вырываясь вперед, в безумии призывая покло-

Tr-ba con sord.

*) Отсюда и до цифры [571] в автографе партитуры указаны сопрано и альты.

569

На каменной галерее под сводами появляется Мефистофель. Внизу его не замечают.

Рен.

6 сест.

мон.

А.

По - кло - ний - тесь Бель - зе - ву - лу, по - кло - ний - тесь Бэ - лу,

Сор., Арпе

Tr-be con sord.

Arch. p

Tr-ne, C-fag., C-b. pizz.

Вслед за Мефистофелем на галерее появляются Фауст и Рупрехт.

Рен.

6 сест.

мон.

Сми - луй - ся!

Ах, се - стра Ре - на - та!

С.

Славь-те Пай-мо-на, Бе-ли-а-ла

А.

славь-те, се-стры, чест-вуй-те Пай-мо-на, чти-те Бе-ли-а-ла,

Сор., Арпе

Tr-ni

570

МОН.

C. *f* и их ин-ку - бов, и их сук-ку - бов.

A. *f* их сук-ку - бов и их ин-ку - бов.

Arpa *gliss.* 8

Tr-be con sord. *f* 5

Ob., Archi

571 РЕНАТА

Ах, о - той - ди, о - той - ди, о - той - ди, о - той - ди, о - той - ди, о - той -

МЕФИСТОФЕЛЬ (*указывая Рупрехту на Ренату*) *ff*

Гля - ди, не э - та

Рен. *3*
- ди, о - той - ди! А!

Меф.
ли рас - стро - и - ла тво -

ШЕСТЬ СЕСТЁР

O!

dim. *Cor.* *mp*

Tr-ba, Arpe, Archi pizz.

572

Рен. А! А!

Меф. - ю ви - о - лу?

6 сест. O! O!

С. МОНАХИНИ

А. Ce -

cresc.

Tr-ne, Arpa, V-c. pizz.

ЭТИМИ ВОСКЛИЦАНИЯМИ МОНАХИНЬ, А ТАК-

573

Рен. 0 - а!

Меф. *ff* Вот э -

6 сест. 0 - а!

МОН. C. - стра Ре - на та! A. *f*

Tr-be *f > pesante*

же словами Мефистофеля внимание зрителя переключается на Ренату.

Рен. 0 - а!

Меф. та! *ff* Вот

6 сест. 0 - а!

МОН. C. Се - стра Ре - на та! A. *f*

574

Рен. *f* 0 - а!

Меф. та!

6 сест. *f* 0 - а!

МОН. *mf* 0 - а! *f* 0 - а!

cresc.

Рупрехт хочет броситься вниз с каменной галереи, но Мефистофель удерживает его силой. В таком положении, схваченный Мефистофелем, Рупрехт остается до закрытия занавеса.

poco rit.

Рен. *ff* 0 - а! А!

6 сест. *ff* 0 - а!

МОН. *ff* 0 - а!

poco rit.

При ударе колокола Рената и монахини вздрагивают. Рената и шесть сестер бросаются на Инквизитора.

575 *Meno mosso (Andante, ma non troppo)*

(инквизитору)

Рен. *ff* Ты греш-не - е всех се - стер, ты греш-не - е всех се -

ИНКВИЗИТОР

ff Spi - ri - ti ma - lig -

6 сест. (инквизитору) *ff* Ты греш-не - е всех се - стер, ты греш-не - е всех се -

Монахини разделяются на пять групп. Первая группа танцует вокруг Ренаты, шести сестер, инквизитора и его свиты.

1я гр. *ff* *C.* ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

2я гр. *ff* *C. (в припадке одержимости)* О - а! О - а! О -

3я гр. *ff* *C. (в припадке одержимости)* О - а! О - а! О -

4я гр. *ff* *A. (в припадке падает на землю)* А

5я гр. *ff* *A. (поклоняется дьяволу)* По - кло - ни - тесь Бель - зе - ву - лу, славь - те, се - стры,

СВИТА ИНКВИЗИТОРА

Т. Б. *ff* Spi - ri - ti ma - lig -

Meno mosso (Andante, ma non troppo)

Колокол (за сценой) *fff*

Рен. - стер здесь. За - чем же ты при - шел за - кли - нать, про - кли -

Инк. ni, dam - na - ti, in - ter -

6 сест. - стер здесь. За - чем же ты при - шел за - кли - нать, про - кли -

С. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

С. - а! О - а! О - а! О -

МОН. С. О - а! О - а! О - а!

А. А а.

А. Бе - ли - а - ла, чест - вуй - те Пай -

св. Т. Б. Инк. ni, dam - na - ti, in - ter -

576

Рен. - нать, из - го - нять не - чи - стых ду - хов из се - стер? Ли - це - ме - ришь ты,

Инк. - dic - ti, ex -

6 сест. - нать, из - го - нять не - чи - стых ду - хов из се - стер? Ли - це - ме - ришь ты,

С. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

С. - а! О - а! О - а! О -

МОН. О - а! О - а! О - а!

А. А а. А...

А. - мо на! Их сук -

св. Т. Б. Инк. - dic - ti, ex -

Колокол (за сценой)

Рен. вла-ству-ешь, злоб-ству-ешь, про - да - ешь нас са - та - не!

Инк. - ter - mi - на - ti!

6 сест. вла-ству-ешь, злоб-ству-ешь, про - да - ешь нас са - та - не!

С. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

С. - а! О - а!

МОН. О - а! О - а! О - а!

А. А...

А. - ку - бов и их ин - ку - бов!

СВ. Т. Б. Инк. - ter - mi - на - ti!

5 5

577

Рен. Ты греш-не - е всех се - стер, ты греш-не - е всех се -

Инк. Spi - ri - ti ма - lig -

6 сест. Ты греш-не - е всех се - стер, ты греш-не - е всех се -

С. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

С. О - а! О - а!

С. О - а! О - а!

А. А... А...

А. По - кло - ний - тесь Бель - зе - ву - лу, славь - те, се - стры,

Т. Б. св. Инк. Spi - ri - ti ма - lig -

Колокол (за сценой)

fff

Рен.
- стер здесь. Не сту - чи ко - сты - лем. Ты дав - но уж про - дал

Инк.
- ni, dam - na - ti, in - ter -

в сест.
- стер здесь. Не сту - чи ко - сты - лем. Ты дав - но уж про - дал

С.
ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

С.
О - а!

С.
О - а!

С.
О - а!

А.
А...

А.
Бе - ли - а - ла, чест - вуй - те Пай -

Т. Б.
- ni, dam - na - ti, in - ter -

св. инк.
- ni, dam - na - ti, in - ter -

8

578

Рен.
ду - шу са - та - не. Не сту - чи же ко - сты - лем. Ли - це - ме - ришь ты,

Инк.
- dic - ti, ex -

в сест.
ду - шу са - та - не. Не сту - чи же ко - сты - лем. Ли - це - ме - ришь ты,

мон.
ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,
О - а! О - а! О - а!
- а! О - а! О - а! О -
А - а.
А...
- мо - на, Пай - мо

св. инк.
Т.Б
- dic - ti, ex -

579

Рен. власт-ву-ешь, злоб-ству-ешь, про - да - ешь нас са - та - не,

Инк. - ter - mi - на - ti, ех -

6 сест. власт-ву-ешь, злоб-ству-ешь, про - да - ешь нас са - та - не,

С. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

С. О - а! А...

МОН. - а! А...

А. А...

А. А...

А. - на! ля, ля, ля, ля,

Св. Т. Б. Инк. - ter - mi - на - ti, ех -

Колокол (за сценой)

Рен. про - да - ешь нас са-та-не. Не сту - чи ко-сты-лем!

Инк. - tor si, jam

6 сест. про - да - ешь нас са-та-не. Не сту - чи ко-сты-лем!

С. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля.

С. А...

С. А...

С. А...

С. А...

А. А

А. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля.

Т. Б. Инк. - tor si, jam

5

5

5

580

Рен. Ты греш-не - е всех се - стер, ты греш-не - е всех се -

Инк. vo - bis im - пе -

6 сест. Ты греш-не - е всех се - стер, ты греш-не - е всех се -

С. *ff* ля, ля, ля, ля, ля, ля,

С. *ff* О - а! О - а! О -

МОН. О - а! О - а!

А... А...

А. По - кло - ний - тесь Бель - зе - ву - лу, славь - те, се - стры,

св. Т. Б. Инк. vo - bis im - пе -

Колокол (за сценой)

ff

Рен. - стер здесь, за - чем же ты при - шел зак - ли - нать, про - кли -

Инк. - го et прае -

6 сест. - стер здесь, за - чем же ты при - шел зак - ли - нать, про - кли -

С. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

С. - а! О - а! О - а! О -

мон. С. О - а! О - а! О - а!

А. А а.

А. Бе - ли - а - ла, чест - вуй - те Пай -

Т. Б. св. инк. - го et прае -

Р

581

Рен.
- нать, из - го - нать не - чи - стых ду - хов из се - стер, ли - це - ме - ришь ты,

Инк.
- ci - pi - o, in

6 сест.
- нать, из - го - нать не - чи - стых ду - хов из се - стер, ли - це - ме - ришь ты,

С.
ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

С. б.
- а! О - а! О - а! О -

С.
О - а!

мон.
А
а.
А...

А.
- мо на, их сук -

св. Т. Б.
Инк.
- ci - pi - o, in

Колокол (за сценой)

Рен. власт-ву-ешь, злоб-ству-ешь, про - да - ешь нас са - та - не.

Инк. ic - tu o - cu - li dis -

6 сест. власт-ву-ешь, злоб-ству-ешь, про - да - ешь нас са - та - не.

С. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля.

С. - а! О - а!

С. О - а! О - а! О - а!

А. А...

А. - ку - бов и их ин - ку - бов!

св. Т.Б. Инк. ic - tu o - cu - li dis -

5 5 5

ff (h)

582

Рената и все монахини, охваченные буйством, броса-
ются на Инквизитора.

Рен. Ты сам слу-жи-тель

Инк. - ce - di - te!

6 сест. Ты сам слу-жи-тель

МОН. C. O - a! O - a! Ты сам слу-жи-тель
A. O - a! O - a!

СВ. Инк. - ce - di - te!

V-ni, Tr-be

Tr-be

Cor. e Archi pizz.

ff

3 3 3

583

Рен. дья - во-ла! Тво - и-ми у-ста-ми гла-го-лет не -

6 сест. дья - во-ла! Тво - и-ми у-ста-ми гла-го-лет не -

мон. дья - во-ла! Тво - и-ми у-ста-ми гла-го-лет не -

По-слан-ник из а - да! Сто-

А. По-слан-ник из а - да! Сто-

Archi pizz., Arpe

f V-ni I con sord. *tr* Tr-be con sord. *f* *mp* *mp*

The musical score is for a three-part vocal setting with piano accompaniment. The vocal parts are for Renata (Рен.), 6 Sisters (6 сест.), and Monks (мон.). The lyrics are in Russian. The piano accompaniment includes dynamic markings and performance instructions for strings and woodwinds.

584

Рен.
- чи - стый. По-гиб-ни, рас - сыпь - ся, рас - сыпь - ся, как прах в пу-

6
сест.
- чи - стый. По-гиб-ни, рас - сыпь - ся, рас - сыпь - ся, как прах в пу-

- бо - ю не - сча - стья! По - гиб-ни, рас - сыпь - ся! рас-сыпь-ся, как

С.
мон.
- чи - стый. По-гиб-ни, рас - сыпь - ся! рас - сыпь - ся, как прах в пу-

А.
- бо - ю не - сча - стья! По - гиб-ни, рас - сыпь - ся! рас-сыпь-ся, как

Ob.
f *tr* *tr* f *tr* *tr* f *tr*

Рен.

- сты - не! Ты дья - вол с хвос - том и пок - рыт во - ло -

6 сест.

- сты - не! Ты дья - вол с хвос - том и пок - рыт во - ло -

прах в пу - сты - не! Ты дья - вол с хвос -

МОН.

С.

- сты - не! Ты дья - вол с хвос - том и пок - рыт во - ло -

А.

прах в пу - сты - не! Ты дья - вол с хвос -

f *tr* *tr*

585 Свита пытается защитить Инквизитора.

Рен.
6 сест.
мон.

- са - ми. Сор-ви - те, се - стры, е - го о - деж - ды! Сор-
- са - ми. Сор-ви - те, се - стры, е - го о - деж - ды! Сор-
- том, сво-ло - са - ми! Сор - ви - те, сор - ви - те о - деж -

C.
A.

- са - ми. Сор-ви - те, се - стры, е - го о - деж - ды! Сор-
- том, сво-ло - са - ми! Сор - ви - те, сор - ви - те о - деж -

f *mp* *mp* *f*

Рен.
6 сест.
мон.
C.
A.

- ви - те, сор - ви - те! Топ - чи-те е - го, топ - чи-те е - го!

- ды! Сор - ви - те! Топ - чи-те е - го, топ - чи-те е - го! 0 -

- ви - те, сор - ви - те! Топ - чи-те е - го, топ - чи-те е - го!

- ды! Сор - ви - те! Топ - чи-те е - го, топ - чи-те е - го! 0 -

ff

Один из свиты бросается к большой двери, распахивает ее и зовет на помощь. Яркий луч солнца падает через открытую дверь в подземелье. Вбегает стража и отгесняет женщин.

586

a tempo

Рен.
6 сест.
мон.
C.
A.

0 - а! 0 - а! 0 - а!

0 - а! 0 - а! 0 - а! 0 - а!

0 - а! 0 - а! 0 - а! 0 - а!

0 - а! 0 - а! 0 - а! 0 - а!

ff (как крик)

ff (как крик)

ff (как крик)

ff

a tempo

fff Tr-be, Tr-ni, Fiati, Piatti, T-ro

fff

3

3

587 Poco meno mosso

Cor., V-ni

fff 3 3 ff

Э - та жен - щи - на по -

588

(кричит в крайней ярости, приводя Ренату посохом)

ff

Э - та жен - щи - на по -

ff Archi spiccatissimo

589

Инк.

- вин - на в плот - ских сно - ше - ни - ях с дья - во -

Инк.

- лом. О - на под - ле - жит су - ду инк - ви -

ff

9723

Инк. **590** *ff*

- зи - ци - и! пы - тать е -

Fiat, Arpe

ff *Archi* *Tr-ni*

Инк. **нар**

- е не - мед - лен - но, сжечь

ff

Инк. **591** *ЗАНАВЕС* *Andante*

ведь - му на ко - стре!

Tr-be *fff ben tenuto*

rit.